



Claude Larochelle  
Collaboration spéciale

## Koivu n'est pas une énigme

**A**u Centre Molson, l'autre soir, on me disait qu'Andy Moog avait été le moins bon gardien au camp. Ce qui a peut-être contribué à ce chiard autour du premier match octroyé au gardien de 37 ans. Débat inutile puisque on se demandait déjà, contre Ottawa, si Jocelyn Thibault, hué dans la présentation, aurait affiché assez de sang-froid pour arracher un match nul, devant des fans sans pitié.

C'est pourtant pas compliqué. Quand ces messieurs de Molson ont puisé dans leurs millions pour recruter le vétéran, les jeux étaient faits. Moog devenait dare-dare le no 1, jouerait le premier match et défendrait le filet dans une soixantaine de duels. Thibault, lui, irait au front juste assez souvent pour remonter sa valeur. C'était le plan. Et Vigneault, qui n'est pas le genre à se noyer dans un verre d'eau, l'a suivi tout simplement. Il faudra, bien sûr, que le vétéran livre la marchandise comme il l'a fait, contre Ottawa, alors que la défensive du Canadien était hantée par ses travers de l'an dernier.

### GAUTHIER PAS INQUIET

Pierre Gauthier, cet ex-Nordique qui fait du feu comme patron, à Ottawa, est venu me saluer avant la rencontre. Souriant, mais caustique. Il se multiplie dans une tâche écrasante qui ne lui laisse que peu de temps pour visiter sa belle-famille dans Portneuf.

Sauf qu'il a des résultats. Coincé dans les portes battantes avec Daniel Alfredsson, il vient de repêcher le Tehèque Marian Hossa, dont le talent fait peur. À Ottawa, il n'a pas eu à débattre le choix de Damian Rhodes alors que Ron Tugnutt avait volé le poste pour les séries. C'est dans le filet que son club pourrait dépérir, sauf que les Dominik Hasek, qui tiennent tout dans leurs mains, sont introuvables.

« Je ne suis pas inquiet. On progresse même si on n'a pas beaucoup de francophones à Ottawa », m'a-t-il quitté ironique. Le rappel de la critique dont je l'avais abimé alors qu'avec les Nordiques il avait ignoré, d'un bout à l'autre d'un repêchage, les francophones, pour conclure avec un gars de l'Alaska.

Quant au Canadien, il va se défendre avec un bon vétéran, épaulé par Thibault et Théodore, cela même si Vigneault travaille avec une ligne bleue à problèmes. Par-dessus tout sans savoir si son as, Saku Koivu, une énigme pour certains, pourra retourner à son style semant l'émoi partout, il y a un an.

Atroce si on ne retrouvait pas le vrai Koivu. Il ne lui suffit pas d'être présent, comme l'autre soir, alors que Jacques Martin actionnait les terribles mâchoires de sa trappe, créant une paralysie infecte. Saku doit monter à l'assaut et cela on ne l'a pas revu depuis sa blessure. Sauf un match à l'entraînement, contre Boston. Avec sa mine de gamin, il est le premier à admettre qu'on n'a rien vu de lui depuis l'accident du 7 décembre.

Les blessures aux ligaments du genou sont sans pitié. C'est ce rappel qu'on fait, au Centre Molson, où l'on m'assure que Saku va éclater, d'un coup sec, en novembre. La guérison complète d'un genou en compte prend plusieurs mois, insiste-t-on, de sorte que le Finlandais n'est pas une énigme. Question de temps pour qu'il regagne le peloton de tête.

Sûrement que Vigneault a hâte d'avoir des certitudes sur le joueur qui déclenchait tout. C'est le patineur dont tout entraîneur a besoin pour enfoncer le pieu dans le camp ennemi. À ce sujet, retournez à ces statistiques où le Canadien commandait le respect jusqu'au 7 décembre, avant de dérapier pour de bon.



Saku Koivu

LE SOLEIL

# SPORTS

CAHIER D LE VENDREDI 3 OCTOBRE 1997

ZOOM		
Comparaison de la production offensive au baseball majeur pour les deux dernières saisons.		
	1996	1997
● Matches joués	2267	2266
● Points comptés	22831	21604
● Points par match	10,1	9,5
● Circuits	4962	4640
● Circuits par match	2,2	2,0
● Moyenne au bâton	,270	,267
● Moyenne de points mérités	4,60	4,38

Source: Elias Sports Bureau

INFOGRAPHIE: AP/LE SOLEIL

## Au tour des Indians

**Cleveland renverse la vapeur pour vaincre les Yankees 7-5**

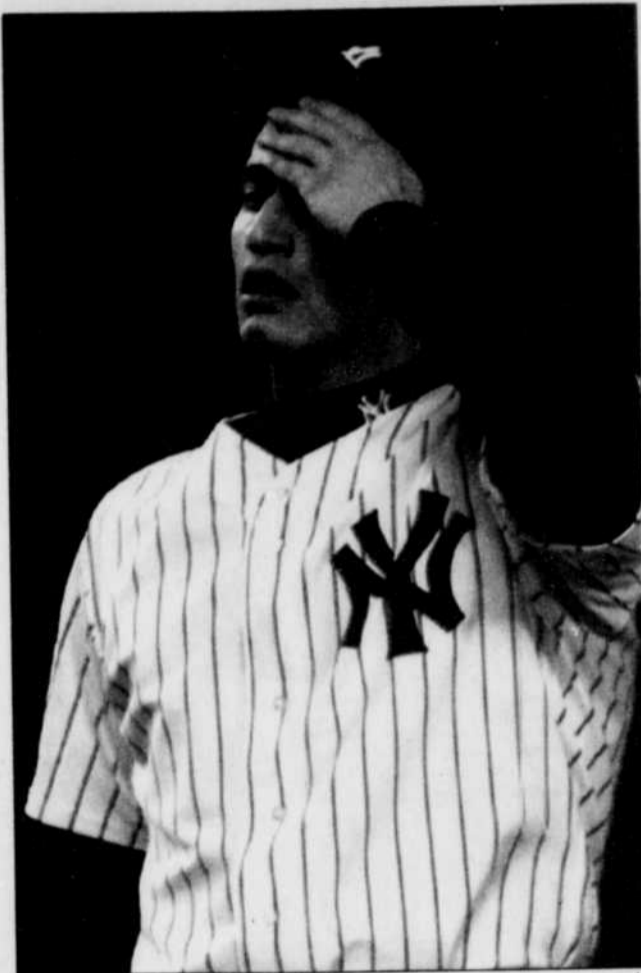
NEW YORK (AP) — Quelqu'un peut-il vérifier le certificat de naissance du jeune homme? Jaret Wright, démontrant beaucoup de cran pour un lanceur recrue de 21 ans, s'est ressaisi après avoir connu une première manche difficile et les Indians de Cleveland ont effacé un retard de trois points tôt dans le match pour battre les Yankees de New York 7-5, et ainsi égaliser 1-1 la série de division entre les deux équipes.

Wright, fils de l'ancien lanceur des ligues majeures Clyde Wright, a rem-

Voir INDIANS en D2 >

### AUTRES TEXTES

- Les Orioles sans pitié Page D6
- Atlanta veut en finir Page D6
- Duel de frères ennemis Page D6



Andy Pettitte a été malmené par les Indians.

## Plein le dos des huées!

### Richer et Brisebois préfèrent souffrir en silence

DANIEL CAZA  
Le Soleil

MONTRÉAL — Stéphane Richer et Patrice Brisebois se sont fait poser la question dix, douze, peut-être trente fois hier, à l'issue d'un long et rigoureux entraînement: « Comment avez-vous réagi aux huées lors de la présentation des joueurs, avant le match inaugural de la saison régulière? » Diplomates, les deux mal-aimés du Canadien ont répondu en gros qu'elles leur sont passées dix pieds par-dessus la tête, parce que, de toute façon, c'est le client qui paie et le client a le droit de crier toutes les insultes qu'il veut aux gars faisant les frais du spectacle.

Mais ce qu'ils n'ont pas dit et qu'ils laissent dire aux au-

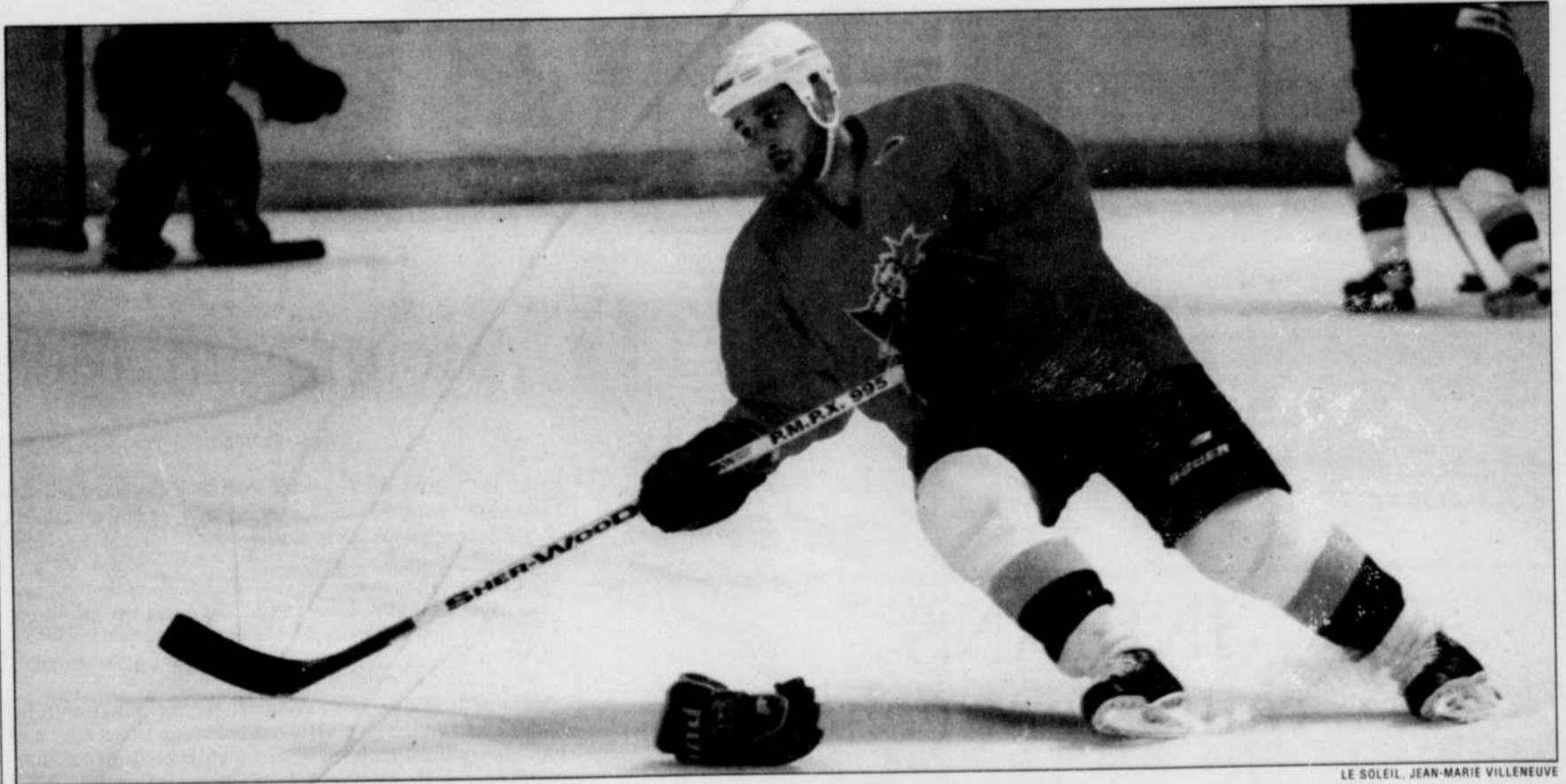
Voir HUÉES en D2 >

### AUTRE TEXTE

- Ça dort encore en 2<sup>e</sup> période Page D3

RAFALES

# Du grand renfort



Marc Rodgers semble fin prêt pour la deuxième saison des Rafales.

LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## Gracieuseté des Penguins, l'attaquant format géant Roman Oksiuta débarque à Québec

KEVIN JOHNSTON  
Le Soleil

■ Joe Bucchino a appris une bien bonne nouvelle hier. Un coup de fil de Craig Patrick de Pittsburgh lui apprenait que les Penguins lui envoyaient de l'aide. Un attaquant format géant aux mains habiles. Roman Oksiuta qu'il s'appelle. Et les Rafales, qui inaugurent leur saison aujourd'hui (19h30) à Québec, l'accueillent à bras ouverts.

« En plein le genre de joueur dont on avait besoin, a lancé le directeur gé-

néral. Je le connais bien. C'est moi qui l'avais repêché en 1989 alors que j'étais directeur général par intérim des Rangers de New York. Notre 11<sup>e</sup> choix, 202<sup>e</sup> au total. Un bonus parce qu'il avait tellement de potentiel. »

Gros bonhomme (6'3", 230 lb) Oksiuta est originaire de la ville portuaire de Murmansk, en Russie. Agé de 27 ans, il n'est cependant jamais parvenu à faire sa marque dans la Ligue natio-

nale. En 153 matchs avec les Oilers, les Canucks, les Mighty Ducks et les Penguins, il a touché la cible à 46 reprises et totalise 87 points. Sa meilleure saison, il l'a connue en 1995-96

Voir RENFORT en D2 >

### AUTRES TEXTES

- Draper: la 13<sup>e</sup> halte Page D3
- Ratushny optimiste Page D3

En direct de L'Université Laval

# CE SOIR 19h30 AU PEPS

LE SOLEIL

Bleue DRY

## DRUMMONDVILLE VS QUÉBEC

STATIONNEMENT COUVERT GRATUIT • BIJETS DISPONIBLES À LA BILLETTRIE • TÉL. : 650-2020

# LA LIGUE NATIONALE

## CANADIEN

Nom	Mj	G	P	N	Sp	Bc	Pts	Min	Ba	Moy
Stéphane Richer	1	2	0	2	0	0	2	0	0	2.0
Vladimir Malakhov	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0.0
Scott Thornton	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0.0
Mark Recchi	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0.0
Darcy Tucker	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0.0
Brett Clark	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
David Wilkie	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Jassen Cullimore	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Marc Bureau	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Terry Ryan	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Peter Popovic	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Brian Savage	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Turner Stevenson	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Vincent Damphousse	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Shayne Corson	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Patrick Brisebois	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
François Groleau	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Dave Manson	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Stéphane Quintal	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Craig Rivet	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Sébastien Bordeleau	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Benoît Brunet	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Valéri Burel	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Saku Kohivu	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0
Martin Rucinsky	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0.0

## CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

Mj	Dom	Etr	Pts	Mj	Dom	Etr	Pts		
1. (1) PHOENIX	1	2	0	2	1. (2) WASHINGTON	1	0	2	2
2. (5) EDMONTON	1	0	2	2	2. (3) BUFFALO	1	0	2	2
3. (4) DETROIT	1	0	2	1	3. (6) PHILADELPHIE	1	2	0	2
4. (9) COLORADO	1	0	1	1	4. (7) TAMPA BAY	1	2	0	2
5. (14) DALLAS	1	0	1	1	5. (8) BOSTON	1	2	0	2
6. (11) LOS ANGELES	2	0	1	1	6. (11) MONTRÉAL	1	1	0	1
7. (15) ANAHEIM	0	0	0	0	7. (12) OTTAWA	1	0	1	1
8. (19) VANCOUVER	0	0	0	0	8. (13) PITTSBURGH	1	1	0	1
9. (20) CALGARY	1	0	0	0	9. (16) NEW JERSEY	0	0	0	0
10. (23) SAN JOSE	1	0	0	0	10. (17) NY ISLANDERS	0	0	0	0
11. (24) ST. LOUIS	1	0	0	0	11. (18) NY RANGERS	0	0	0	0
12. (25) TORONTO	1	0	0	0	12. (21) CAROLINE	1	0	0	0
13. (26) CHICAGO	1	0	0	0	13. (22) FLORIDE	1	0	0	0

( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des deux premiers rangs.

## ASSOCIATION DE L'EST

Mj	G	P	N	Sp	Bc	Pts	G-P-N	diff.	10der	Série	
BUFFALO	1	1	0	0	3	1	2	0-0-0	1-0-0	1-0-0	1g
BOSTON	1	0	0	1	2	2	1	0-0-1	0-0-0	0-0-1	1n
MONTRÉAL	1	0	0	1	2	2	1	0-0-0	0-0-1	0-0-1	1n
OTTAWA	1	0	0	1	3	3	1	0-0-1	0-0-0	0-0-1	1n
PITTSBURGH	1	0	0	1	2	4	0	0-0-0	0-1-0	0-0-0	1p
CAROLINE	1	0	1	0	2	4	0	0-0-0	0-1-0	0-0-0	1p

## ASSOCIATION DE L'OUEST

Mj	G	P	N	Sp	Bc	Pts	G-P-N	diff.	10der	Série	
WASHINGTON	1	1	0	0	4	1	2	0-0-0	1-0-0	1-0-0	1g
PHILADELPHIE	1	1	0	0	3	1	2	1-0-0	0-0-0	1-0-0	1g
TAMPA BAY	1	1	0	0	4	2	2	1-0-0	0-0-0	1-0-0	1g
NEW JERSEY	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	0
NY ISLANDERS	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	0
NY RANGERS	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	0
FLORIDE	1	0	1	0	1	3	0	0-0-0	0-1-0	0-1-0	1p

## ASSOCIATION DE L'OUEST

Mj	G	P	N	Sp	Bc	Pts	G-P-N	diff.	10der	Série	
PHOENIX	1	1	0	0	6	2	2	1-0-0	0-0-0	1-0-0	1g
DETROIT	1	1	0	0	3	1	2	0-0-0	1-0-0	0-0-0	1g
DALLAS	1	0	0	1	2	2	1	0-0-0	0-0-1	0-0-1	1n
ST. LOUIS	1	0	1	0	1	3	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	1p
TORONTO	1	0	1	0	1	4	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	1p
CHICAGO	1	0	1	0	2	6	0	0-0-0	0-1-0	0-1-0	1p

## ASSOCIATION DE L'OUEST

Mj	G	P	N	Sp	Bc	Pts	G-P-N	diff.	10der	Série	
EDMONTON	1	1	0	0	5	3	2	0-0-0	1-0-0	1-0-0	1g
COLORADO	1	0	0	1	2	2	1	0-0-1	0-0-0	0-0-1	1p
LOS ANGELES	2	0	1	1	8	9	1	0-0-0	0-1-1	0-0-1	1p
ANAHEIM	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	0
VANCOUVER	0	0	0	0	0	0	0	0-0-0	0-0-0	0-0-0	0
CALGARY	1	0	1	0	3	0	1	0-1-0	0-0-0	0-1-0	1p
SAN JOSE	1	0	1	0	1	3	0	0-1-0	0-0-0	0-1-0	1p

## CALENDRIER

### SAISON DE 82 MATCHS

#### DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

##### Mercredi 1er octobre

Ottawa 2, Montréal 2  
 Los Angeles 3, Pittsburgh 3  
 Florida 1, Philadelphie 5  
 Caroline 2, Tampa Bay 4  
 Washington 4, Toronto 1  
 Buffalo 3, St. Louis 1  
 Dallas 2, Colorado 2  
 Detroit 3, Calgary 1  
 Chicago 2, Phoenix 6  
 Edmonton 5, San Jose 3

##### Jeudi 2 octobre

Los Angeles 5, Boston 6

##### Vendredi 3 octobre

Pittsburgh en Caroline, 19h30, (S3-217)  
 NY Islanders à NY Rangers, 19h30, (F1-07)  
 Philadelphia à NY Rangers, 19h30, (F4-06)  
 Dallas à Philadelphie, 19h30

### Lundi 6 octobre

Aucun match.

### Mardi 7 octobre

Dallas à Buffalo, 19h00, (F1-10), (S3-217)  
 Los Angeles en Caroline, 19h30, (F1-07)  
 Boston en Colorado, 21h00, (S3-03), (F1-18)  
 Toronto à Calgary, 21h00  
 Ottawa à San Jose, 22h30

### Mercredi 8 octobre

Montréal à Pittsburgh, 19h00, TQS  
 Washington à NY Islanders, 19h30, (S3-22), (W1-18)  
 Philadelphia au New Jersey, 19h30, (W1-17)  
 Dallas à Detroit, 19h30, (F1-10), (G5-21)  
 NY Rangers à Edmonton, 21h00, (F4-06)  
 Boston à Phoenix, 21h00, (F3-14), (S3-217)

### Jeudi 9 octobre

Los Angeles à NY Rangers, 19h00, (F1-07), (F4-06)  
 Phoenix à Philadelphie, 19h00  
 Buffalo à Tampa Bay, 19h00, (S3-21)  
 Colorado à Edmonton, 20h00, (F1-18)

### Vendredi 10 octobre

Buffalo à Washington, 19h30, (S3-217), (S3-23)  
 New Jersey à Tampa Bay, 19h30, (W1-18)  
 Phoenix à St. Louis, 20h30, (S3-217)  
 Colorado à Calgary, 21h00, (F1-18)  
 Detroit à Edmonton, 21h00, (S3-19)  
 Anaheim à Vancouver, 23h00, CBC

### Samedi 11 octobre

Montréal à Boston, 19h30, R-C  
 New Jersey à Washington, 19h00, (W1-17), (S3-23)  
 Florida à Pittsburgh, 19h00, (F1-15)  
 Caroline à Ottawa, 19h30  
 Toronto à NY Islanders, 19h30, CBC  
 St. Louis à Dallas, 20h00  
 Chicago à San Jose, 22h30, (W1-08)  
 Vancouver à Anaheim, 23h00, CBC

### Dimanche 12 octobre

Los Angeles à NY Rangers, 19h00, (F1-07), (F4-06)  
 Phoenix à Philadelphie, 19h00  
 Buffalo à Tampa Bay, 19h00, (S3-21)  
 Colorado à Edmonton, 20h00, (F1-18)

### Mercredi 15 octobre

(Burk, Ragnarsson) 1-45  
 3. Edmonton, Arnott 1  
 (Whitney, Weight) 7-24 (an)  
 4. San Jose, Kozlov 1  
 (Nolan, Bodger) 12-07 (an)  
 5. San Jose, Kozlov 2  
 (Nichols) 13-58  
 6. Edmonton, Arnott 2  
 (Weight, Marchment) 18-24  
 7. Phoenix, Roenick 1  
 (Marchant, Kovaleko) 5-48  
 8. Phoenix, McKenzie 1  
 (Tocchet, Rominger) 18-05  
 Pénalités - Baron Pflx (cingler) 14:35.  
 Tirs au but par:  
 Chicago 8 11 11 30  
 Phoenix 6 5 12 25  
 Gardiens - Chicago Hackett (P0-1-0), Phoenix Khabibulin (G,1-0-0).  
 Avantages numériques - Chicago: 1-8; Phoenix: 0-5. Arbitre - Terry Gregson.  
 Juges de ligne - Jay Sharres, Wayne Bonney. Assistance - 16 210.

### EDMONTON 5 SAN JOSE 3

Première période  
 1. Edmonton, McAmmond 1  
 (Bannister, Whitney) 11-11  
 Pénalités - Granato SJ (bâton élevé) 5:14, McAmmond Edm (obstruction) 6:53, Donovan SJ (accrocher) 9:43, Mironov Edm (trébucher) 10:57, Marchant Edm (cingler) 13:56, Mathieu SJ (retenu) 19:11.  
 Deuxième période  
 2. San Jose, McSorley 1

### PHOENIX 6

Première période  
 1. Chicago, Probert 1  
 (Szykora, Suter) 9-47 (an)  
 2. Phoenix, Numminen 1  
 (Roenick) 18-54  
 Pénalités - Corum Pflx (obstruction) 3:12, Zhanovov Chi (accrocher) 5:38, Maciver Pflx (accrocher) 8:35, Tkachuk Pflx (code) 10:43, Moreau Chi (cingler, rudesse) 12:52, More Pflx (obstruction) 15:01.  
 Deuxième période  
 3. Phoenix, Corum 1  
 (Roenick) 2-45 (dn)  
 Pénalités - More Pflx (trébucher) 1:28, Tkachuk Pflx (trébucher) 4:41, Yawney Chi (obstruction) 9:40, Maciver Pflx (accrocher) 12:57, Szykora Chi (retenu) 15:21.  
 Troisième période  
 4. Phoenix, Probert 1  
 (Rominger, Gartner) 1-44  
 5. Chicago, Khrivkovasov 1  
 (Shantz, Probert) 3-27  
 6. Phoenix, Maciver 1  
 (Jannay, Gartner) 7-43  
 7. Phoenix, Roenick 1  
 (Bannister, Whitney) 8-29  
 8. Phoenix, McKenzie 1  
 (Tocchet, Rominger) 18-05  
 Pénalités - Baron Pflx (cingler) 14:35.  
 Tirs au but par:  
 Chicago 8 11 11 30  
 Phoenix 6 5 12 25  
 Gardiens - Chicago Hackett (P0-1-0), Phoenix Khabibulin (G,1-0-0).  
 Avantages numériques - Chicago: 1-8; Phoenix: 0-5. Arbitre - Terry Gregson.  
 Juges de ligne - Jay Sharres, Wayne Bonney. Assistance - 16 210.

### EDMONTON 5 SAN JOSE 3

Première période  
 1. Edmonton, McAmmond 1  
 (Bannister, Whitney) 11-11  
 Pénalités - Granato SJ (bâton élevé) 5:14, McAmmond Edm (obstruction) 6:53, Donovan SJ (accrocher) 9:43, Mironov Edm (trébucher) 10:57, Marchant Edm (cingler) 13:56, Mathieu SJ (retenu) 19:11.  
 Deuxième période  
 2. San Jose, McSorley 1

### PHOENIX 6

Première période  
 1. Chicago, Probert 1  
 (Szykora, Suter) 9-47 (an)  
 2. Phoenix, Numminen 1  
 (Roenick) 18-54  
 Pénalités - Corum Pflx (obstruction) 3:12, Zhanovov Chi (accrocher) 5:38, Maciver Pflx (accrocher) 8:35, Tkachuk Pflx (code) 10:43, Moreau Chi (cingler, rudesse) 12:52, More Pflx (obstruction) 15:01.  
 Deuxième période  
 3. Phoenix, Corum 1  
 (Roenick) 2-45 (dn)  
 Pénalités - More Pflx (trébucher) 1:28, Tkachuk Pflx (trébucher) 4:41, Yawney Chi (obstruction) 9:40, Maciver Pflx (accrocher) 12:57, Szykora Chi (retenu) 15:21.  
 Troisième période  
 4. Phoenix, Probert 1  
 (Rominger, Gartner) 1-44  
 5. Chicago, Khrivkovasov 1  
 (Shantz, Probert) 3-27  
 6. Phoenix, Maciver 1  
 (Jannay, Gartner) 7-43  
 7. Phoenix, Roenick 1  
 (Bannister, Whitney) 8-29  
 8. Phoenix, McKenzie 1  
 (Tocchet, Rominger) 18-05  
 Pénalités - Baron Pflx (cingler) 14:35.  
 Tirs au but par:  
 Chicago 8 11 11 30  
 Phoenix 6 5 12 25  
 Gardiens - Chicago Hackett (P0-1-0), Phoenix Khabibulin (G,1-0-0).  
 Avantages numériques - Chicago: 1-8; Phoenix: 0-5. Arbitre - Terry Gregson.  
 Juges de ligne - Jay Sharres, Wayne Bonney. Assistance - 16 210.

### EDMONTON 5 SAN JOSE 3

Première période  
 1. Edmonton, McAmmond 1  
 (Bannister, Whitney) 11-11  
 Pénalités - Granato SJ (bâton élevé) 5:14, McAmmond Edm (obstruction) 6:53, Donovan SJ (accrocher) 9:43, Mironov Edm (trébucher) 10:57, Marchant Edm (cingler) 13:56, Mathieu SJ (retenu) 19:11.  
 Deuxième période  
 2. San Jose, McSorley 1

### PHOENIX 6

Première période  
 1. Chicago, Probert 1  
 (Szykora, Suter) 9-47 (an)  
 2. Phoenix, Numminen 1  
 (Roenick) 18-54  
 Pénalités - Corum Pflx (obstruction) 3:12, Zhanovov Chi (accrocher) 5:38, Maciver Pflx (accrocher) 8:35, Tkachuk Pflx (code) 10:43, Moreau Chi (cingler, rudesse) 12:52, More Pflx (obstruction) 15:01.  
 Deuxième période  
 3. Phoenix, Corum 1  
 (Roenick) 2-45 (dn)  
 Pénalités - More Pflx (trébucher) 1:28, Tkachuk Pflx (trébucher) 4:41, Yawney Chi (obstruction) 9:40, Maciver Pflx (accrocher) 12:57, Szykora Chi (retenu) 15:21.  
 Troisième période  
 4. Phoenix, Probert 1  
 (Rominger, Gartner) 1-44  
 5. Chicago, Khrivkovasov 1  
 (Shantz, Probert) 3-27  
 6. Phoenix, Maciver 1  
 (Jannay, Gartner) 7-43  
 7. Phoenix, Roenick 1  
 (Bannister, Whitney) 8-29  
 8. Phoenix, McKenzie 1  
 (Tocchet, Rominger) 18-05  
 Pénalités - Baron Pflx (cingler) 14:35.  
 Tirs au but par:  
 Chicago 8 11 11 30  
 Phoenix 6 5 12 25  
 Gardiens - Chicago Hackett (P0-1-0), Phoenix Khabibulin (G,1-0-0).  
 Avantages numériques - Chicago: 1-8; Phoenix: 0-5. Arbitre - Terry Gregson.  
 Juges de ligne - Jay Sharres, Wayne Bonney. Assistance - 16 210.

### EDMONTON 5 SAN JOSE 3

Première période  
 1. Edmonton, McAmmond 1  
 (Bannister, Whitney) 11-11  
 Pénalités - Granato SJ (bâton élevé) 5:14, McAmmond Edm (obstruction) 6:53, Donovan SJ (accrocher) 9:43, Mironov Edm (trébucher) 10:57, Marchant Edm (cingler) 13:56, Mathieu SJ (retenu) 19:11.  
 Deuxième période  
 2. San Jose, McSorley 1

### PHOENIX 6

Première période  
 1. Chicago, Probert 1  
 (Szykora, Suter) 9-47 (an)  
 2. Phoenix, Numminen 1  
 (Roenick) 18-54  
 Pénalités - Corum Pflx (obstruction) 3:12, Zhanovov Chi (accrocher) 5:38, Maciver Pflx (accrocher) 8:35, Tkachuk Pflx (code) 10:43, Moreau Chi (cingler, rudesse) 12:52, More Pflx (obstruction) 15:01.  
 Deuxième période  
 3. Phoenix, Corum 1  
 (Roenick) 2-45 (dn)  
 Pénalités - More Pflx (trébucher) 1:28, Tkachuk Pflx (trébucher) 4:41, Yawney Chi (obstruction) 9:40, Maciver Pflx (accrocher) 12:57, Szykora Chi (retenu) 15:21.  
 Troisième période  
 4. Phoenix, Probert 1  
 (Rominger, Gartner) 1-44  
 5. Chicago, Khrivkovasov 1  
 (Shantz, Probert) 3-27  
 6. Phoenix, Maciver

# De la tête du serpent

## Dernier tour de piste de Gordie Howe

AUBURN HILLS, Mich. (PC) — Gordie Howe se méfie du serpent. De la tête du serpent, pour être précis, celle des Vipers de Detroit, d'où il sortira dans un nuage de brouillard pour prendre part à l'ouverture locale de l'équipe de la Ligue internationale, ce soir.

« Mais je me suis bien préparé. Si je tombe, je prétendrai qu'on m'a fait trébucher. » À 69 ans, « Monsieur hockey », comme on le surnomme, deviendra le seul joueur dans l'histoire du hockey professionnel à avoir évolué dans six décennies différentes.

Il a eu énormément de plaisir à faire la promotion de l'événement. Il a pris part à 45 émissions de lignes ouvertes à la radio au cours des deux dernières semaines et ce soir, lors du bulletin de nouvelles du réseau ABC, le présentateur et compatriote canadien Peter Jennings le présentera comme étant son choix pour le titre de personnalité de la semaine.

### LONGÉVITÉ

« La longévité a toujours occupé une place importante dans mon esprit », a répliqué Howe quand on lui a demandé pourquoi il tenait à jouer dans un autre match professionnel.

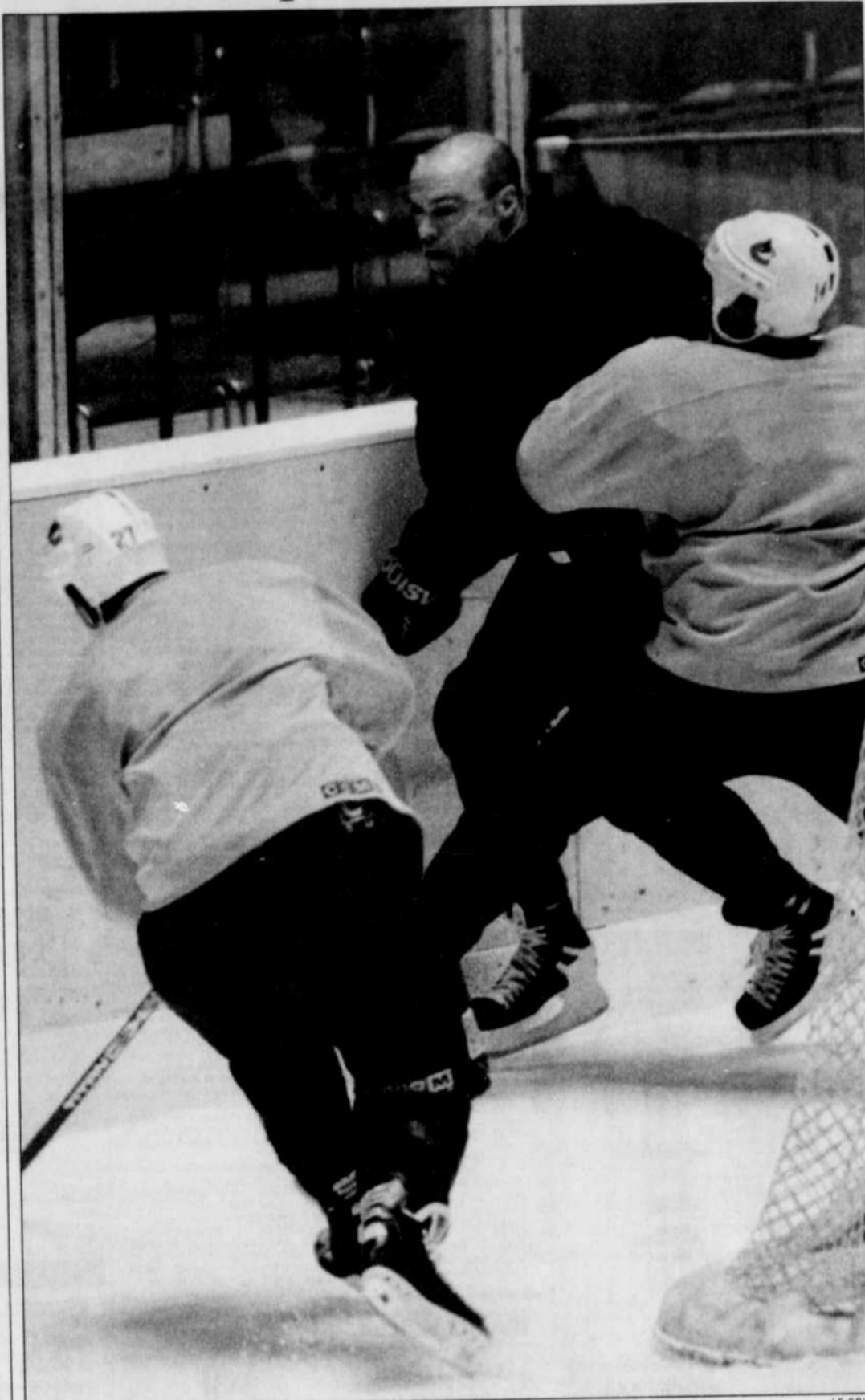
Il a évolué pendant 32 saisons dans la LNH et l'AMH. Il a marqué son premier but dans la LNH à son premier match le 16 octobre 1946 et il a aidé les Red Wings de Detroit à remporter la Coupe Stanley à quatre reprises. Il a pris sa retraite en 1971 parce qu'il était incommodé par de l'arthrite aux poignets. Il a été intronisé au Temple de la renommée du hockey en 1972.

Après une absence de deux ans, et des poignets revitalisés par des traitements, il s'est joint aux Aeros de Houston pour évoluer aux côtés de ses fils Mark et Marty. Il a joué pendant six saisons dans l'AMH. Puis quand les Whalers de Hartford ont fait leur entrée dans la LNH, il a évolué pendant une saison en 1980 à l'âge de 52 ans.

Howe, un ailier droit, devrait être le joueur de centre des Vipers lors de la mise au jeu contre les Blades de Kansas City. Si les Vipers prennent une bonne avance, il pourrait effectuer un autre tour sur la patinoire. Il patine avec les Vipers depuis mardi et sera en uniforme pendant deux périodes.

« J'espère que je pourrai m'approcher de la rondelle et que j'aurai l'air à l'aise sur la patinoire, c'est tout. Ma seule ambition est de jouer dans six décennies. »

# Capitaine Messier



Mark Messier est devenu, hier, le 10<sup>e</sup> capitaine des Canucks de Vancouver, quand le vétéran centre, Trevor Linden, lui a remis son titre. « Mark est un des plus grands meneurs dans l'histoire de la Ligue nationale », a expliqué celui qui portait le « C » depuis la saison 1991-92. Les Canucks sont présentement à Tokyo pour disputer une série de deux matchs contre les Mighty Ducks d'Anaheim aujourd'hui et demain. Messier est le seul joueur dans l'histoire de la LNH à avoir été le capitaine de deux équipes qui ont remporté la Coupe Stanley, les Oilers et les Rangers. « Je suis honoré que Trevor me remette son titre. » À l'entraînement, Lanny Bohonos n'est pas pour autant gêné de le bousculer, alors que le défenseur Mark Wotton récupère la rondelle.

### CANADIEN

# Ça dort encore en deuxième!

## À l'image de la dernière saison

MONTRÉAL — Si le Canadien veut améliorer sa fiche par rapport à la saison passée, il serait mieux de commencer à mieux jouer en deuxième période. La remarque n'est pas tombée dans l'oreille d'un sourd et l'entraîneur adjoint Dave King est le premier à le reconnaître.

« Nous n'avons pas disputé une bonne deuxième période du camp d'entraînement et ce fut encore la même chose contre Ottawa. Il faut améliorer cela, car les bonnes équipes gagnent souvent leurs matchs en deuxième. »

Quatorze des 28 buts accordés par le Tricolore lors des neuf matchs hors-concours ont été inscrits au deuxième tiers. La saison dernière, ce fut également les 20 pires minutes de leurs matchs, puisqu'ils ont alloué 81, 99 et 92 buts, respectivement, durant les première, deuxième et troisième périodes.

Comment expliquer ce phénomène: « En première, l'équipe saute sur la patinoire bien préparée et, en troisième, elle est plus soucieuse de sa défensive, soutient King. Ça, c'est la partie facile. Mais en deuxième période, on manque de constance, de concentration. Voilà pourquoi nous mettons autant l'accent sur la communication entre les joueurs et les batailles à un contre un durant les entraînements. »



Daniel Caza

### BON GESTE DE VIGNEAULT

« Les exercices que nous faisons peuvent paraître répétitifs, mais il faut absolument que les gestes qu'on y développe deviennent des automatismes une fois qu'on est dans un match. Sinon, ça va trop vite et on n'a pas le temps de réagir. »

Les joueurs du Canadien n'ont pas encore atteint le niveau de concentration désiré en deuxième contre Ottawa et c'est pour cette raison que l'entraîneur Alain Vigneault a utilisé le centre Darcy Tucker sur deux trios en remplacement de Sébastien Bordeleau.

« Alain est un entraîneur vraiment intelligent et s'il n'avait pas pris cette décision, l'issue du match se serait peut-être avérée différente », a précisé King.

Tucker s'est mis à frapper tous les chandails noirs avec vigueur et son enthousiasme a paru réveiller certains coéquipiers qui ont ensuite mieux joué dans leur zone en troisième période.

Mais si le Canadien doit d'abord compter sur la petite peste pour faire sonner le réveil-matin, ça ne change pas beaucoup le portrait de la saison dernière. C'est ça qui est inquiétant.

**« Il faut que les gestes qu'on développe deviennent des automatismes » (King)**

### RAFALES

# Une 13<sup>e</sup> haite

## Le gardien Tom Draper heureux de renouer avec le Québec

On pourrait le surnommer le nomade des hommes masqués. À sa 11<sup>e</sup> saison chez les professionnels, Tom Draper en est déjà à sa 13<sup>e</sup> équipe. Mais loin de s'en faire, le nouveau gardien numéro un des Rafales y voit plutôt un défi supplémentaire.

« Au moins cette année j'ai su un mois à l'avance où j'allais jouer, a-t-il lancé en riant. Normalement, je poireaute à la maison jusqu'à environ une semaine du début des camps d'entraînement. Mais je ne me suis jamais plaint. J'ai toujours apprécié mon travail. Si j'ai connu autant de succès l'hiver dernier, c'est justement parce que je me suis amusé. »

Draper a connu la saison de sa carrière avec les Ice Dogs de Long Beach l'an passé. Une fiche de 28-7-3 et une moyenne de 2,30 en saison régulière et de 13-5 et 2,24 en séries éliminatoires. Sauf qu'il a fallu que son patron John Van Boxmeer lui tombe dans la face pour qu'il sorte de sa coquille comme il l'a fait.

« J'avais été pas mal ordinaire à mes trois ou quatre premières sorties, a-t-il raconté. John, que j'avais appris à connaître et à apprécier lors de mon séjour avec les Sabres de Buffalo, m'a pris de côté et m'a parlé dans le blanc des yeux. Il m'a dit que je ne travaillais pas assez fort lors des entraînements, que je devais m'impliquer davantage si j'espérais gagner sa confiance. »

Evidemment, Draper ne faisait pas exprès. C'est qu'il avait passé quelques saisons plutôt calmes au Minnesota et à Milwaukee.

« De vrais camps de vacances où les joueurs faisaient ce qu'ils voulaient. Les entraînements duraient à peine une quarantaine de minutes. J'ai pris des mauvais plis. Fallait que quelqu'un me ramène à l'ordre et c'est

ce que John a fait. » Mais même s'il a dominé devant le filet des Dogs, ces derniers n'ont pas cru bon le ramener en Californie. Dans la LIH, une grosse saison signifie souvent une bonne augmentation de salaire. Et les sous n'étaient pas là pour un gardien. Ils se sont tournés vers Kay Whitmore qui évoluait en Suède l'an passé. Et ils devraient également voir apparaître un jeune de l'organisation des Kings de Los Angeles.

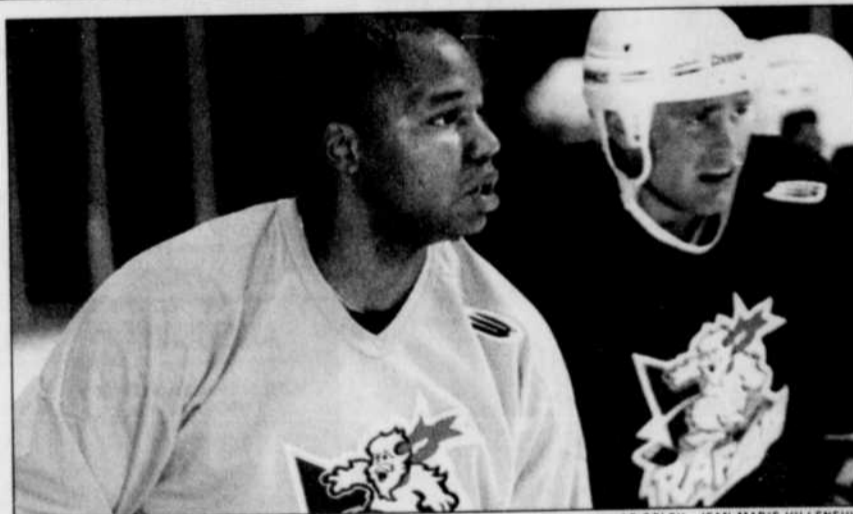
« Mais ce n'est pas grave, a noté Draper. Ça fait du bien de revenir au Québec. Je suis originaire de Montréal et je me suis ennuyé de la ferveur des gens pour le hockey. Les amateurs analysent le jeu ici. Ils comprennent et sont très critiques. Ça fait du bien de se sentir appuyé. Ce qui n'était pas toujours le cas à Long Beach, même si nous avions toute une équipe de hockey. »



Kevin Johnston



Tom Draper rend aujourd'hui hommage à John Van Boxmeer, s'il est devenu un meilleur gardien.



Darren Banks (à l'avant-plan) va jouer un rôle important au sein des Rafales, selon Dan Ratushny (à l'arrière).

# Ratushny optimiste

## « Nous avons des forces à toutes les positions »

« Sur papier, nous avons une formation très compétitive. Nous avons des forces à toutes les positions. Mais il faudra attendre qu'on dispute trois ou quatre matchs pour voir comment on se comportera en équipe. Ce n'est qu'à ce moment qu'on saura si l'hiver sera agréable ou bien très long. »

Dan Ratushny est l'un des sept réguliers à revenir chez les Rafales cette saison. En fin analyste qu'il est, il préfère donner la chance au coureur plutôt que de jouer aux pessimistes.

« Pourquoi être pessimiste? a-t-il demandé. Devant le filet, nous n'avons rien à envier à personne. Tom Draper a fait ses preuves et Frédéric Deschênes est l'un des bons jeunes gardiens dans le professionnel mineur. Et à la ligne bleue, nous sommes capables de tenir notre bout. Donald Dufresne va dominer. Jeff Parrott vient de remporter la Coupe Turner, Liam Garvey progresse de jour en jour et vous savez tous de quel bois je me chauffe. Quant aux jeunes Francis Bouillon et Steven Low, il tiennent leur bout. »

En attaque, Ratushny s'est bien sûr attaché au duo Larouche-Ruff. Il a ajouté le nom de Michel Mongeau et

aussi celui de Marc Rodgers.

« Faut maintenant que quelques-uns de nos jeunes prennent charge et complètent le travail de ces gars-là, a-t-il dit. C'est là qu'on va voir si on pourra compétitionner avec les autres équipes. »

Mais ne trouve-t-il pas qu'on a sacrifié l'expérience et surtout le gabarit au profit du mouvement de jeunesse? « Je reconnais que nous ne sommes pas gros, a-t-il admis. Sauf qu'il ne faut pas oublier Darren Banks et Serge Roberge. Darren se débrouille très bien avec Steve (Larouche) et Jason (Ruff). Il prend de la place et n'est pas un mauvais joueur. Quant à Serge, il est l'un des hommes forts les plus respectés de toute la ligue. »

Ratushny ne croit pas que la petite taille des joueurs de la formation québécoise soit un handicap. « Les Vipers de Detroit ont mis la main sur la Coupe Turner l'an passé et je ne me souviens pas d'un match contre eux où ils nous avaient sortis de la patinoire. Ils profitaient de leur vitesse et de leur habileté avec la rondelle. C'est ce que nous allons tenter de faire. Avec succès, je l'espère. » K.J.

RAFALES		FORMATIONS	
30. Allan Bester	G.	25. Tom Draper	G.
34. Scott LaGrand	G.	30. Frédéric Deschênes	G.
2. Jeff Buchanan	D.	2. Dan Ratushny	D.
3. Chad Dameworth	D.	7. Liam Garvey	D.
4. Pat Neaton	D.	8. Marc Rodgers	D.
6. Darcy Dallas	D.	10. Steve Larouche	D.
8. Clayton Norris	D.	11. Gaetan Duchesne	A.G.
9. Hubie McDonough	A.G.	12. Steven Low	D.
10. Bill Armstrong	A.G.	13. Jeremy Mylymok	D.
11. Dave Smith	C.	14. Dominic Chiasson	A.G.
12. Peter Geronazzo	A.D.	17. Jason Ruff	A.G.
22. Ben Hankinson	D.	22. Francis Bouillon	D.
16. Todd Richards	D.	19. Martin Chouinard	A.G.
19. Marc Beaufait	C.	20. Michel Mongeau	A.D.
20. Kevin Smyth	A.G.	21. Christian Campeau	A.D.
22. Ben Hankinson	A.D.	22. Francis Bouillon	D.
23. Barry Dreger	D.	23. Jeff Parrott	D.
26. Chris Lipuma	D.	24. Serge Roberge	A.G.
27. Dave Chyzowski	A.G.	28. Greg Schmidt	A.G.
29. Trevor Sim	C./A.D.	29. Darren Banks	A.G.
Eric Nickulas	A.D.	34. Donald Dufresne	D.
		40. François Sasseville	A.D.

Dir. général: John Weisbrod  
Entr. chef: Curt Fraser  
Ass. entr.: Peter Horachek

Dir. général: Joe Buccino  
Entr. chef: Jean Pronovost  
Ass. entr.: Scott Gordon





André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

CHASSE ET PÊCHE

## Règle ridicule à modifier

On dirait que le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec (MEF) fait exprès pour provoquer l'antipathie du public à l'égard des chasseurs, en forçant indirectement ces derniers à transporter bien à la vue les têtes des orignaux et les carcasses des chevreuils abattus. Contrairement à ce qu'en pensent beaucoup de personnes, qui ne sont pas des adeptes de la chasse ou qui sont opposés à la chasse, la majorité des chasseurs ne souhaitent pas se « pavaner » en transportant leurs « trophées » sur leurs véhicules. C'est la loi et les règlements qui les forcent à agir ainsi!

Il est plus que temps que le MEF fasse sauter des règlements archaïques concernant le transport des gros gibiers abattus! Surtout que ce ministère prétend rechercher des moyens pour « revaloriser » l'image des chasseurs... La plupart des chasseurs, conscients que c'est surtout ce transport des carcasses de gros gibiers abattus qui suscite du ressentiment contre eux, réclament, depuis fort longtemps, que le MEF modifie sensiblement sa réglementation.

Depuis quelques semaines, je reçois des commentaires désobligeants et même des vociférations à l'endroit des chasseurs provenant de non-chasseurs ou d'anti-chasseurs, qui ont observé des carcasses de caribous, d'orignaux ou de chevreuils étalées sur des véhicules. On accuse les chasseurs d'être des *machos* sanguinaires qui ont le culot d'étaler, bien à la vue, les dépouilles sanguinolentes d'animaux morts...

Ce règlement a été adopté, voilà bien des décennies, pour permettre aux agents de conservation de la faune d'intercepter les véhicules de gens « aux allures de chasseurs », en territoire où la chasse est interdite et en temps prohibé, pour fouiller ces véhicules et voir si l'on n'y cacherait pas des gros gibiers abattus illégalement. Mais, pour « pincer » quelques éventuels braconniers, on fait souffrir la confrérie des chasseurs et le public en général... Le MEF ne nous convaincra jamais que les agents n'ont pas d'autres moyens que ceux-là de découvrir les braconniers! C'est bien beau de faciliter la tâche des agents, mais pas au risque de ternir l'image des chasseurs et de mettre en danger l'avenir de la chasse...

Depuis 1993, c'est sûr, un chasseur de chevreuil chanceux peut transporter la carcasse de son gibier en deux parties. Mais, dans ce cas, le MEF l'oblige à couper en deux l'animal éviscéré, au niveau des côtes flottantes, pourvu que la tête du chevreuil soit encore attachée à la partie avant de la carcasse et pourvu que le chasseur laisse le scrotum ou la vulve (parties génitales externes du mâle ou de la biche) attaché à la partie arrière! Aussi bien dire que ça n'a à peu près rien changé à ce qui devait être fait auparavant... Car, que la carcasse du gibier soit entière ou coupée en deux parties, surtout lorsque la tête et les parties génitales doivent encore y être attachées, il est impensable de l'introduire dans les petits véhicules modernes, parmi les autres bagages... Il ne reste qu'une solution: transporter la carcasse entière du chevreuil sur le véhicule! Évidemment, on pourrait permettre aux chasseurs de transporter les quartiers d'un chevreuil dans ces caisses étanches... Est-ce trop simple pour les législateurs, technocrates et autres fonctionnaires?

Pourquoi laisser les parties génitales externes des chevreuils abattus attachées à la moitié arrière de la carcasse? Pour permettre aux préposés à l'enregistrement de voir s'il s'agit d'un mâle ou d'une biche. Les chasseurs d'expérience savent que, lors de l'éviscération d'un gros gibier, le premier geste à poser est d'enlever l'anus ainsi que le scrotum ou la vulve et la vessie, pour ne pas que des déjections gâtent les chairs mises à nu. Le MEF oblige encore les chasseurs de chevreuil à aller à l'encontre de la logique et à jouer aux chirurgiens. Pourquoi le MEF a-t-il libéré les chasseurs d'original de cette obligation, en 1995, et persiste-t-il encore à l'imposer aux chasseurs de chevreuils?

Dans le cas de la carcasse d'un orignal, le chasseur chanceux a le choix de l'apporter entière ou en quartiers identifiables jusqu'au poste d'enregistrement. S'il arrive avec des quartiers, le chasseur doit aussi produire la tête ou bien la mâchoire inférieure complète. En plus, si l'original récolté est un mâle, le chasseur doit apporter les bois attachés à la calotte crânienne ou à une partie de celle-ci. Voyons!... C'est bien beau sur papier, ce règlement-là, mais difficile à réaliser, en forêt, lorsqu'on ne dispose pas des outils, de la technique et du temps nécessaires pour jouer au chirurgien. Voilà pourquoi les chasseurs apportent tout simplement, sur leur véhicule, jusqu'au poste d'enregistrement, la tête au complet d'un orignal abattu.

En 1997, le MEF a signé des ententes avec des dépositaires de permis de chasse (magasins et boutiques spécialisées, quincailleries, dépanneurs, stations-service, hôtels, etc.) pour qu'ils procèdent à l'enregistrement des carcasses de gros gibiers abattus. Vous verrez donc encore plus de chasseurs pénétrer dans les villes et villages avec des carcasses de gibiers étalées sur les véhicules. Mais, ne les consolez pas: ils sont écoeurés par cette procédure, eux aussi!

## Réforme du piégeage

Une quinzaine d'années après avoir fait disparaître le trappeage comme activité sportive ou de loisir en plein air, le MEF s'appareille à réformer de façon majeure la législation et la réglementation sur le piégeage au Québec, pour en déléguer la gestion à la Fédération des trappeurs gestionnaires du Québec (FTGQ). Le ministère n'entend s'occuper dorénavant que de la biologie des animaux à fourrure, tandis que la FTGQ prendra charge du reste: formation des trappeurs, gestion des terrains de piégeage et création d'un Office de commercialisation des fourrures.

Les discussions (discrètes!...) à ce sujet duraient, depuis deux ans, entre le MEF et la FTGQ. Maintenant que les deux ont « jeté les bases du projet », une tournée de « consultation » de la FTGQ est en cours dans les régions pour lui permettre de « partager sa vision » avec les trappeurs et de « valider les actions et décisions qui seront prises ». La FTGQ veut que le trappeage devienne une industrie créatrice d'emplois et de développement économique.

Vous pouvez constater que le piégeage des animaux à fourrure s'écarte encore beaucoup plus qu'auparavant de la chasse et de la pêche sportives, ainsi que du loisir et du sport en pleine nature. C'est triste. Que les trappeurs ne viennent plus exiger des privilèges au détriment des chasseurs, comme il l'ont déjà fait!

# Gretzky: un Rangers à vie

NEW YORK (AP) — Wayne Gretzky, le meilleur marqueur dans l'histoire de la LNH, a accepté une prolongation de contrat des Rangers de New York qui lui permettra de terminer sa carrière dans la Ligue nationale avec l'équipe de la métropole américaine.

L'annonce a été faite en conférence de presse au Madison Square Garden. « Nous sommes ravis d'avoir eu la chance d'obtenir le meilleur joueur dans l'histoire de la Ligue nationale, a dit le président et directeur général

des Rangers, Neil Smith. L'annonce d'aujourd'hui donne la garantie aux partisans des Rangers qu'ils continueront d'avoir le privilège de le voir à l'œuvre sur une base régulière jusqu'à la fin de sa carrière. »

Les Rangers n'ont pas dévoilé le contenu de l'entente mais le *New York Post* et le *Daily News* ont rapporté que Gretzky demeurera avec les Rangers pendant au moins deux autres saisons. Il recevra 6,5 millions \$ cette saison et 5 millions \$ en 1998-99. Les Rangers auraient l'option de retenir ses services s'il décidait de poursuivre sa carrière. Gretzky a signé un contrat de deux ans quand il s'est joint aux Rangers. L'entente devait venir à échéance à la fin de la saison.

Il a déjà évolué avec les Oilers d'Edmonton, les Kings de Los Angeles et les Blues de St. Louis.

Âgé de 36 ans, il entreprend sa 19<sup>e</sup> saison dans la LNH. Il totalise 862 buts, 1843 passes.

La Merveille a accepté une prolongation de contrat



Wayne Gretzky signe son nouveau contrat en présence du directeur général des Rangers Neil Smith.

### EN BREF

#### Bondra de retour

Lailier droit Peter Bondra sera de retour avec les Capitals de Washington aujourd'hui, mettant un terme temporairement à la dispute contractuelle entre les deux parties. Bondra, qui refusait de jouer sans nouveau contrat en poche, avait été suspendu par les Capitals le 20 septembre. Il doit toucher un salaire de 1,75 million \$ cette saison et de 2 millions \$ pour chacune des deux saisons suivantes. Les Capitals seraient prêts à porter son salaire à 3 millions \$ par saison, mais Bondra veut obtenir plus de 4 millions \$. (AP)

#### Craig Muni à Dallas

Les Stars de Dallas ont ajouté de la profondeur à leur ligne bleue, en accordant un contrat d'un an au vétéran défenseur Craig Muni. Âgé de 35 ans, il a joué avec les Penguins de Pittsburgh l'an dernier. Muni a fait partie de trois équipes championnes de la coupe Stanley. (AP)

#### McGillis signe à Edmonton

Le défenseur Dan McGillis a accepté un contrat de plusieurs saisons avec les Oilers d'Edmonton. McGillis, âgé de 25 ans, a été un des trois joueurs recrutés ayant évolué durant toute la saison 1996-97 avec les Oilers. Il a réussi six buts en plus d'amasser 16 passes en 73 matchs. (PC)

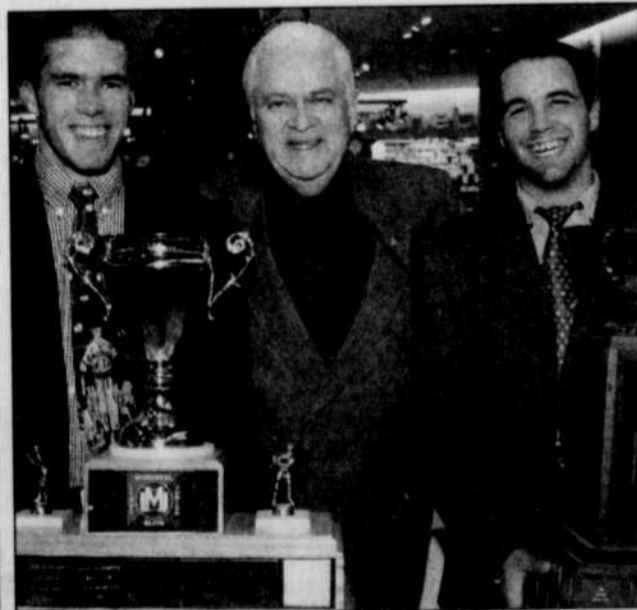
#### McGwire, bien sûr!

Mark McGwire, qui a cogné 14 circuits en septembre, et le releveur Jeff Shaw ont été choisis à titre de joueurs par excellence du mois dans la Ligue nationale de baseball. McGwire a complété la saison avec un total de 58 circuits, le meilleur total depuis que Roger Maris en a claqué 61 avec les Yankees de New York en 1961. Il a produit 23 points, en a marqué 20 en plus de conserver une moyenne de puissance de .729 en septembre. Shaw a sauvé 14 matchs en 15 occasions avec les Reds de Cincinnati, retirant sur des prises 22 rivaux en 15 manches tout en n'allouant que 12 coups sûrs et un seul but sur balles. Il a conservé une moyenne de point mérité par match de 1,20. (AP)

#### À l'honneur dans la NFL

Terrell Davis des Broncos de Denver, et Jake Reed, des Vikings du Minnesota, ont reçu les titres de meilleurs joueurs offensifs des Associations nationale et américaine de la NFL en septembre. Warren Sapp, des Buccaneers de Tampa Bay, et Chris Slade, des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, ont été reconnus comme les meilleurs joueurs défensifs des deux associations. Les botteurs Matt Stover, des Ravens de Baltimore, et Richie Cunningham, des Cowboys de Dallas, ont été les meilleurs joueurs évoluant au sein des unités spéciales. (AP)

## Succès partagé



Les joueurs des Alouettes ont partagé leurs succès de la dernière campagne dans la Ligue de baseball Montréal junior avec leurs partisans, hier, au centre commercial Carrefour Charlesbourg. Même le maire Ralph Mercier a pris part à la fête. Il était de ceux qui tenaient à souligner la première place des Alouettes au classement général et leur troisième championnat de suite. Le premier magistrat de Charlesbourg a d'ailleurs tenu à féliciter personnellement Patrick Deschênes (à gauche) et Joce Blais.

# En attendant Lecavalier

## Les Remparts affrontent les Voltigeurs ce soir

Les Voltigeurs de Drummondville s'amènent au Peps, ce soir, mais tout le monde à Québec a hâte de voir à l'œuvre Vincent Lecavalier, qui sera en ville dimanche à l'occasion de la visite de l'Océanic de Rimouski. Tout le monde... sauf les Remparts!

« Si j'étais un amateur, moi aussi j'aurais hâte de le voir. Mais comme entraîneur-chef, il n'est pas reposant à affronter avec ses deux, trois et quatre points par match. L'important, c'est de nous assurer que les gars ne pensent qu'aux Voltigeurs », admet Guy Chouinard.

L'équipe de Gaston Drapeau se présente avec le souvenir de leur dégelée de 8-0 encaissée durant le camp d'entraînement. Chouinard, lui, préfère se rappeler de la récente victoire de 3-1 des Voltigeurs aux dépens du Titan du Collège Français de Laval dont il a été témoin mardi. « Ils m'ont impressionné en disputant un match presque parfait sur la route. Il s'agit d'un bon test pour nous, car ils utilisent très bien l'obstruction et l'accrochage, a-t-il confié. On devra se servir de notre vitesse pour prendre l'avance et ainsi éviter qu'ils ferment le jeu, ce qui peut devenir frustrant. »

Lorsque le calendrier le veut, comme cette semaine, Chouinard aime bien se déguiser en spectateur et assister à des matchs opposant de prochains adversaires. Comme mardi, par exemple. Ça lui donne une autre vision de l'équipe en question que celle de l'incalculable vidéo.

« Ça me permet aussi de me tenir au courant de ce qui se passe dans la ligue, de jaser avec les gens du milieu, de m'informer, de comparer notre équipe aux autres et d'échanger avec les membres de notre personnel hockey », précise-t-il.

Mine de rien, ses Remparts n'ont su-

bi qu'une défaite à leurs 13 derniers matchs, incluant les rencontres hors-concours. Il aime bien la position dans laquelle ses joueurs se retrouvent. « Ils travaillent en confiance. La saison est bien jeune, mais nous batissons sur une fondation solide. »

### SAVARD VA BIEN

Parmi les patineurs qui contribuent à ce début de saison positif, on retrouve Patrick Savard. Le centre de 19 ans occupe le sommet des marqueurs des Remparts, à égalité avec Simon Gagné avec huit points.

« Ça va bien. J'amasse des points et je suis dans les « plus ». Je suis un joueur de 19 ans et je me sens capable de faire ma part à l'attaque », explique le fils d'André Savard, le détenteur du record

du plus grand nombre de points (12) dans un match de la LHJMQ.

« Je dois prendre ma place, donner l'exemple. En plus d'être plus expérimenté, je pense m'être amélioré. En tout cas, je travaille aussi fort qu'avant, de dire le numéro 15 qui complète un trio avec Kurt Johnston et Samuel Gagnon. Nous sommes intenses et agressifs, mais on peut aussi bien se débrouiller à l'attaque. Nous ne sommes juste des jambons », ajoute-t-il en riant.

Du match de ce soir, il croit que son ancien coéquipier, Étienne Drapeau, voudra inspirer sa nouvelle équipe.

« E.T. est revenu et il préparera les Voltigeurs. À nous d'être prêts! »  
NOTES: Blessé au pied, le défenseur Frédéric Girard pourrait revenir au jeu ce soir ou dimanche... Les Remparts ont effectué une transaction mineure en cédant les droits de Shane Reagh aux Wildcats de Moncton en retour d'un choix au repêchage de 1998 qui sera déterminé par son nombre de matchs joués cette saison...

### GOLF

## Love III rage encore

PINE MOUNTAIN, Géorgie (AP) — Mike Brisky, un joueur peu connu, a remis une carte de 66, six sous le par, et devance par un coup Davis Love III à l'issue de la première ronde du Défi Buick.

Love, qui vient de connaître une semaine difficile à Valderrama en Espagne, parlait encore de ses insuccès à la coupe Ryder. « Je pourrais rapporter les 10 tournois suivants, mais nous avons quand même perdu la coupe Ryder, a dit Love. »

Gabriel Hjertstedt, un Suédois à sa première saison sur le circuit qui vient de remporter l'Omniium B.C., David Ogrin, Gary Hallberg, Brandel Chamblee et Hal Sutton ont tous joué 67.

Love se disait responsable de la défaite américaine face aux Européens la semaine dernière en Espagne.

« Je sais que je vais m'en vouloir, mais je sais aussi que je peux apprendre de mes erreurs. Je pensais avoir remporté le championnat de la PGA que je pouvais mieux contrôler mes émotions, mais je ne l'ai pas fait lors de la coupe Ryder. »

### À ÉGALITÉ

Par ailleurs, Stefania Croce et Catriona Matthew ont remis une carte de 67 chacune et elles se retrouvent à égalité à l'issue de la première ronde de la classique Betsy King.

Croce, championne italienne amateur à huit reprises, a réussi six birdies sur les parcours Berkleigh d'une longueur de 6075 verges. Matthew, triple championne amateur en Écosse, a obtenu quatre de ses six birdies sur le deuxième neuf.

# Les Orioles se moquent de la relève

■ SEATTLE (AP) — Les Orioles de Baltimore, qui avaient toutes les misères du monde contre le partant Jamie Moyer, se sont moqué de la relève des Mariners de Seattle et ont pris une sérieuse avance dans leur série de division dans la Ligue américaine.

Mystifiés par les tirs à effet de Moyer en début de match, les Orioles ont pris immédiatement les devants quand le gaucher a quitté le match après s'être blessé au coude. Les Orioles en ont profité pour remporter une victoire de 9-3 et ils retournent à Baltimore forts d'une avance de 2-0 dans la série.

Baltimore pourrait accéder à la série de championnat de l'Américaine pour la deuxième année de suite. Hier, Harold Baines et Brady Anderson ont claqué la longue balle pour les Orioles, qui présentent un dossier de 9-4 contre les Mariners cette saison.

Les Mariners menaient 2-1 en cinquième quand Moyer a cédé un simple à Mike Bordick après deux retraits. Il a ensuite servi quatre balles de suite à Anderson. Son tir suivant a manqué la cible de façon considérable. Le gérant Lou Piniella a décidé de le retirer du match. « Nous ne pouvions rien faire contre Moyer, a dit Davey Johnson, gérant des Orioles. Personne n'aime voir un lanceur quitter le monticule à cause d'une blessure. Mais personnellement, j'étais fier de le voir prendre le chemin de l'abri. »

Les releveurs des Mariners ont boussillé 27 sauvetages cette année. Hier, c'est Paul Spoljaric qui le premier a cafouillé. Il est venu affronter Roberto Alomar, qui a tôt fait de claquer un double au centre, produisant deux points et donnant les devants 3-2 aux visiteurs, qui n'ont plus jamais tiré de l'arrière.

En septième, Anderson, après un but sur balles à Bordick, a frappé un cir-

cuit de deux points contre Bobby Ayaala. Les Mariners ont réduit l'écart à 5-3 en fin de manche à la suite d'un simple du frappeur suppléant Rob Ducey.

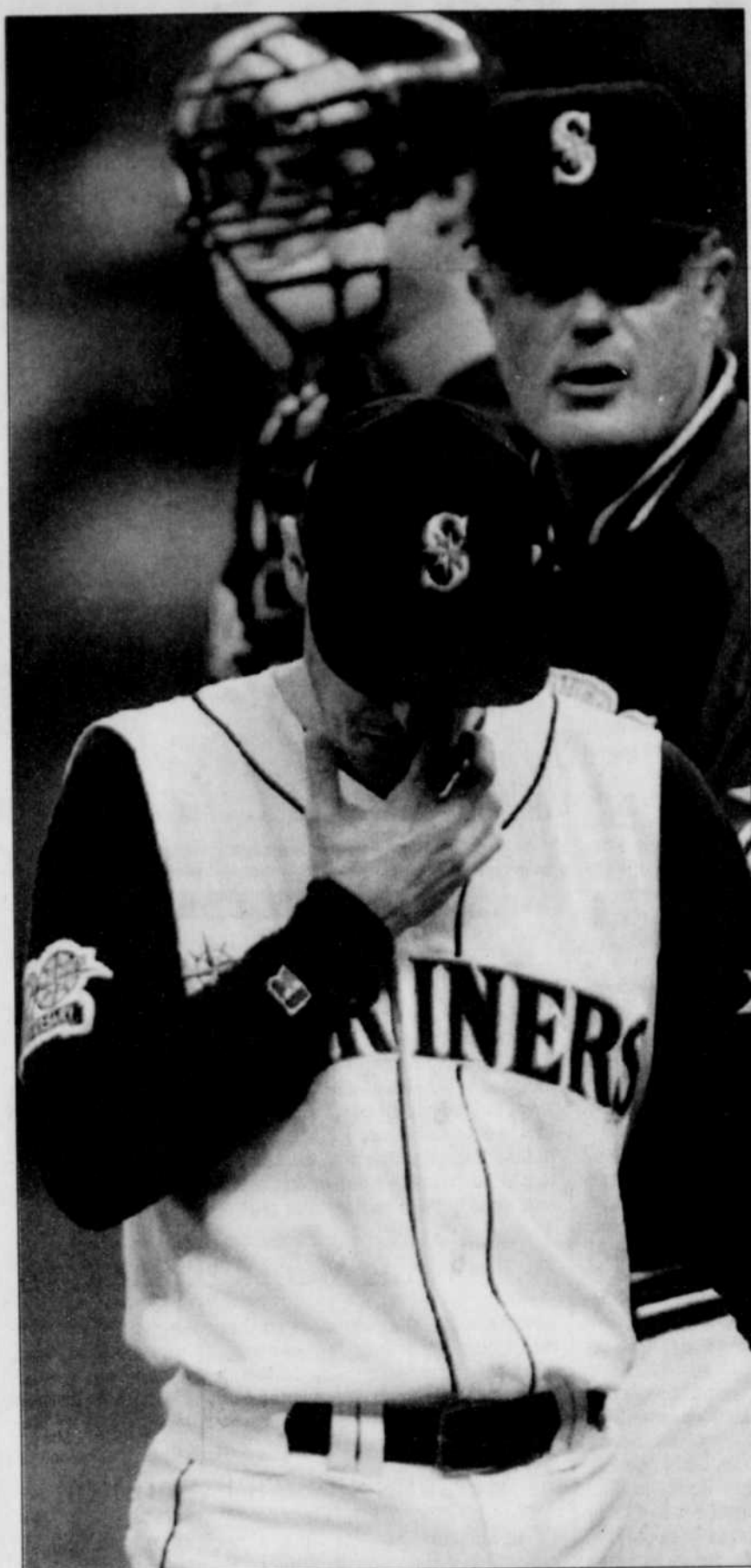
Les Orioles se sont sauvés avec la victoire en huitième quand ils ont marqué quatre autres points. Ayaala a donné un but sur balles à Lenny Webster quand les cousins étaient tous occupés, Bordick a suivi avec un simple de deux points et Anderson a accueilli Norm Charlton avec un simple bon pour un point.

Les spectateurs se sont alors mis à huer les Mariners. « On n'aime pas ces situations, surtout à domicile, a dit Piniella. Mais les gens s'attendent à beaucoup de nous et je comprends leur frustration. » Nos releveurs ont très bien fait en septième. Présentement, on ne fait pas le travail. Mais tout cela pourrait changer au cours du week-end. »

Les Mariners pourraient voir leur saison prendre fin dès demain. « Ils ont une très bonne équipe. Nous savions cela avant le début de la saison. Nous n'avons plus rien à perdre. Nous allons jouer aussi bien que nous le pouvons, aussi longtemps que possible. Nous verrons bien où cela nous mènera. »

Moyer présentait un dossier de 5-1 en carrière contre son ancienne équipe. Hier, il a donné cinq coups sûrs et un but sur balles en quatre manches et deux tiers. Le partant du Baltimore, Scott Erickson, a permis trois points à la suite de sept coups sûrs en six manches et deux tiers.

**Il pourrait accéder à la série de championnat dès demain**



Jamie Moyer, des Mariners, a dû quitter le match à la suite d'une blessure en 5<sup>e</sup> manche et les Orioles en ont profité pour faire la fête aux dépens de la relève.

## Fernandez/Alvarez: le duel des frères ennemis

SAN FRANCISCO (AP) — Pendant cinq saisons, Alex Fernandez et Wilson Alvarez ont donné aux White Sox de Chicago une des meilleures combinaisons droitier-gaucher de tout le baseball majeur. Ils seront réunis ce soir à San Francisco dans des circonstances bien différentes.

Fernandez sera le partant pour les Marlins de la Floride et Alvarez, acquis lors de la date limite du 31 juillet, sera au monticule pour les Giants de San Francisco qui tenteront d'empêcher les Marlins de balayer les honneurs de la série de division. Depuis que les séries de division ont été mises sur pied en 1989, seulement quatre équipes ont réussi à combler un déficit de 0-2 pour accéder à la série suivante.

« Bien sûr, c'est une situation où il nous faut absolument gagner. Tous savent que si nous ne gagnons pas vendredi, c'est terminé, a dit Dusty Baker, gérant des Giants. Il est très facile de se motiver quand on a le dos au mur. »

Fernandez a signé un alléchant contrat avec les Marlins à titre de joueur autonome avant le début de la saison et les White Sox, craignant que Alvarez quitte lui aussi à la fin de la présente saison, l'ont échangé aux Giants dans une transaction impliquant neuf joueurs. « Nous avons joué ensemble pendant cinq ans, a dit Alvarez. Je lui souhaitais tout le bien possible et c'était la même chose de son côté. Mais quand le match commencera, tout cela sera terminé. »

Fernandez a présenté une fiche de 0-2 et une moyenne de points mérités de 7,84 en deux départs face aux Giants cette saison. Alvarez n'a jamais affronté les Marlins. Fernandez et Alvarez s'affronteront également au bâton, ce qu'ils n'ont jamais fait auparavant. « Il est un grand lanceur, un vrai compétiteur. Je le connais bien. De plus, je suis persuadé qu'il est un bon frappeur », a dit Fernandez de son ancien coéquipier.

Baker mentionne que cet affrontement pourrait être spectaculaire. « Personnellement, j'ai toujours aimé affronter un ancien coéquipier, ou un joueur avec qui j'avais grandi au sein d'une organisation, a dit Baker. Ça rend le baseball encore plus intéressant. Je suis persuadé qu'ils essayeront tous deux de soutenir un coup sûr à leur ancien camarade pour être capable de s'en vanter par la suite. »

Alvarez n'avait permis aucun point en sept matches quand les Giants avaient battu les Padres de San Diego pour s'assurer du championnat de la section ouest. « J'aime bien lancer quand la pression est forte. Je veux qu'on me donne la balle, j'ai de la difficulté à me retenir, a mentionné Alvarez. Ma concentration est meilleure et je me sens très agressif. »

Les Giants ont pris congé hier après deux longs voyages en quatre jours. Les Marlins ont tenu un léger exercice, question de s'acclimater aux froides conditions de San Francisco. « C'est un stade où il est difficile de jouer, a dit Jeff Conine, des Marlins. Il fait froid, il y a 62 000 spectateurs qui tentent de nous intimider. C'est un environnement très hostile. »

## Les Braves veulent en finir au plus vite

HOUSTON (AP) — Bobby Cox n'aimerait rien de mieux qu'un très court séjour à Houston. « Nous voulons remporter une autre victoire et le faire le plus rapidement possible, » a dit le gérant des Braves d'Atlanta.

Les Braves, qui ont gagné les deux premiers matches à domicile, pourraient éliminer les Astros de Houston en l'emportant dès ce soir. Après que les Braves eurent écrasé les Astros 13-3 dans le deuxième match mercredi, le gérant de Houston, Larry Dierker, a admis que les chances de son équipe de balayer les trois matches à domicile étaient plutôt minces. Il n'avait pas changé d'idée hier, même s'il croyait que les lois de la probabilité étaient de son côté.

« Avec 50 000 spectateurs qui vont nous appuyer, je dirais que les chances de remporter de troisième match sont 50-50, a mentionné Dierker. Si on remporte ce match, les probabilités sont les mêmes pour le quatrième match. »

### LA LEÇON DE SMOLTZ

John Smoltz, le partant des Braves ce soir, sait ce qu'il en est de lancer lors d'un match qui pourrait être le dernier d'une série. Il l'avait fait contre Colorado en 1995 et avait perdu.

« J'ai appris quelques leçons dans cette série contre Colorado. Nous avions une avance de 2-0 et j'ai perdu le match. Nous sommes maintenant en position de commande et j'aimerais en finir le plus vite possible. »

« Les Rockies ont la formation la plus redoutable que j'ai affrontée en série, a ajouté Smoltz. Les Astros ont une bonne équipe, mais ils ne font pas peur comme les Rockies. »

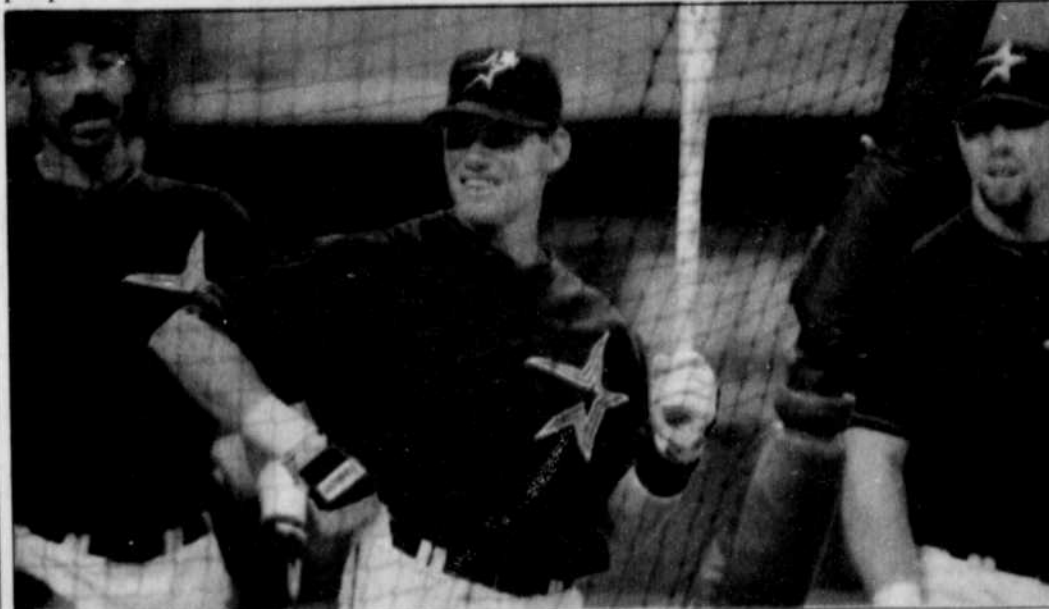
Si Smoltz peut stopper les Craig Biggio, Jeff Bagwell et Derek Bell comme ce fut le cas au cours des deux premières rencontres, la série est terminée. Mais Smoltz sait que les Astros vont se bagarrer. « On ne veut pas que les Killer Bees nous battent et nos lanceurs ont fait des efforts supplémentaires pour contrer Bagwell, Biggio et Bell. C'est comme au basketball. On ne veut pas donner de panier facile. »

Bell, Bagwell et Biggio — le cœur de la formation des Astros — n'ont qu'un seul coup sûr en 25 présences au cours des deux premiers matches. « J'ai vraiment hâte à vendredi, a dit Smoltz. J'ai lancé dans bien des situations et je veux être celui qui mettra fin à la série. »

« Ce serait une situation idéale. Si nous pouvons nous permettre quelques jours de congé pendant que les Marlins et les Giants continuent de se battre, ce sera tout à notre avantage. »

Shane Reynolds, qui était l'as de la formation des Astros en début de saison, mais qui a dû subir une opération au genou à la mi-saison, est celui qui devra stopper les Braves. Reynolds a battu Smoltz et les Braves lors du match inaugural. « Il devrait être en grande forme, a dit Dierker. Je ne sais pas vraiment s'il a eu du succès contre les Braves, mais ça ne change rien. C'est lui qui lancera. »

Reynolds dit qu'il ne faut pas trop s'en faire avec les résultats des deux premiers matches. « Nous ne changerons rien à notre plan de match, a-t-il dit. Je ne pense pas me présenter au monticule en pensant que je serai le héros. Il faut empêcher leurs rapides coureurs d'atteindre les buts. Il faut les forcer à frapper des roulants et me fier à ma défensive. »



Craig Biggio, au centre, et ses coéquipiers Derek Bell, à gauche, et Jeff Bagwell ont été limités à un seul coup sûr en deux matches contre les Braves.

## Un barrage de 58 tirs!

Les Chacals ont raison des As 10-6

JEAN-FRANÇOIS TARDIF  
Le Soleil

Un tour du chapeau de Carol Gravel et une performance de deux buts et quatre passes de Martin Robitaille ont permis aux Chacals de la Rive-Sud de remporter une victoire de 10 à 6 aux dépens des As de Québec dans un match régulier de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec. Auteur de quatre aides, Sébastien Demers a aussi brillé en attaque pour les gagnants.

Après avoir pris une avance de 2 à 1 tard en première grâce à deux filets sans riposte, les visiteurs ont terminé l'engagement médian avec une avance de deux filets (5 à 3), un écart que les As ne sont jamais parvenus à surmonter lors du troisième engagement. Jean Roberge (1-3), Patrick Fleury, Martin Gagné, Samuel Lacroix et François Demers ont déjoué les gardiens Bobby Rochon et Jean-Luc Gagnon, qui ont essuyé un barrage de 58 tirs.

Patrick Nadeau a été le meilleur en attaque pour la formation québécoise avec trois passes. Les compteurs des As ont été André Côté, Stéphane Lemay, Martin Pouliot, Vitali Kozel, Christian Pelletier et Pascal Labrie. Au total, les As ont dirigé 41 tirs en direction de Patrick Dion.

### EN BREF

#### Roux surprend Moya

Lionel Roux a surpris la deuxième tête de série Carlos Moya 6-3, 3-6, 7-6 (7-4), hier, en 2<sup>e</sup> ronde du tournoi de tennis intérieur de la Suisse. Une autre tête de série est tombée: le numéro cinq Jonas Bjorkman qui a été vaincu 6-1, 6-4 par son compatriote suédois Magnus Norman. En éliminant le cinquième joueur mondial, Roux (75<sup>e</sup> au monde) accède aux quarts de finale. Le Russe Yevgeny Kafelnikov, favori du tournoi et quatrième joueur mondial, les Britanniques Greg Rusedski (no 4) et Tim Henman, le Suédois Thomas Enqvist (no 6), le Tchèque Petr Korda (no 7) et l'Australien Mark Philippoussis sont les autres quarts de finalistes. Rusedski a battu le Sud-Africain Wayne Ferreira 6-3, 7-6 (7-2), champion du tournoi en 1994. (AP)

#### Un sursis pour les Dynamos

L'Association régionale de soccer de Québec devra attendre jusqu'au 14 octobre avant de savoir si elle pourra, comme elle le souhaite, mettre en tutelle le conseil d'administration du Dynamo de Québec. La cause qui devait être entendue, hier en cour, a été reportée à la demande du procureur de l'ARSQ. Ce dernier devait quitter la Vieille Capitale sur l'heure du dîner et il ne pouvait attendre jusqu'au milieu de l'après-midi afin d'assister aux procédures. La cause opposant l'ARSQ et le conseil d'administration du club de soccer élite de la région de Québec sera donc entendue à compter de 9h30 le 14. D'ici là, l'injonction interlocutoire prise en cour supérieure le 22 septembre par Michel Fortier, le président du CESRQ, sera toujours en vigueur. J.-F.T.

#### Un nulle pour les Élans

Opposés aux Commandeurs du Collège de Lévis, les Élans du cégep F.-X.-Garneau ont dû se contenter d'un verdict nul de 0 à 0. Il s'agissait d'une deuxième nulle pour les hommes de Samir Ghrif en 1997, eux qui ont aussi trois gains à leur dossier. Les Élans joueront leur prochain match, dimanche. Ils recevront les Cougars du collège Champlain de Lennoxville à l'école de Rochebelle à 14h. J.-F.T.

#### Isabelle Minier retranchée

Isabelle Minier, qui tentait de mériter un poste de gardien de but avec la formation canadienne féminine de hockey sur glace, a été retranchée, hier. Agée de 20 ans, l'athlète de Breakeville faisait la lutte à Lesley Reddon, Danielle Dubé et Manon Rhéaume. Au cours des trois dernières saisons, elle avait porté les couleurs des Patriotes de l'université du Québec à Trois-Rivières du circuit provincial féminin. J.-F.T.

# DIVERTISSEMENTS

## LE COIN DE LA B.D.

### PEANUTS



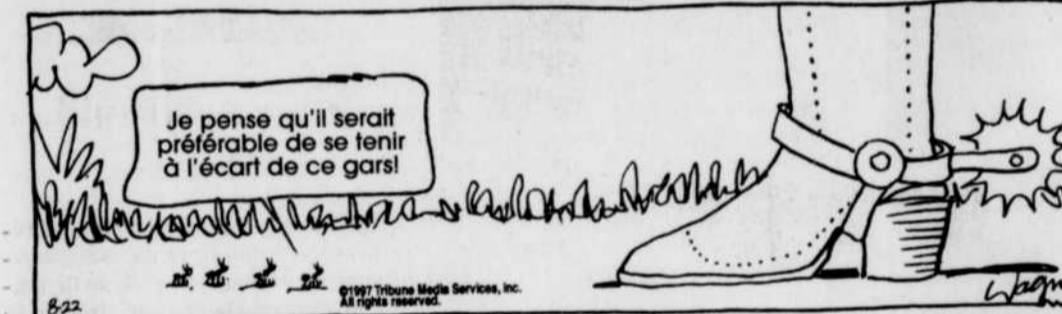
### HAGAR L'HORRIBLE



### POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



### LES JUNGLERIES



### LES GRIZZLIS



### PHILOMÈNE



### BLONDINETTE



### GARFIELD



## HOROSCOPE

VENDREDI, LE 3 OCTOBRE 1997

**Bélier du 21 mars au 20 avril**

Maintenant que vous êtes le point de mire de tout votre entourage, vous allez peut-être réaliser que vous n'avez pas vraiment soigné votre apparence ces derniers temps. Admettez que vous êtes parfois un peu négligé et rectifiez le tir. Utilisez, si vous en avez, vos talents artistiques pour vous créer un environnement plus harmonieux.

**Taureau du 21 avril au 20 mai**

C'est le jour idéal pour communiquer d'une façon intelligente et originale. Si vous aviez songé à écrire, c'est le moment ou jamais. Vous pourriez vous retrouver au milieu d'un groupe de personnes intéressantes, reliés de près ou de loin au monde des arts de la scène. On pourrait vous demander de prendre la tête d'une organisation.

**Gémeaux du 21 mai au 21 juin**

Vous serez beaucoup plus libre et prêt à toutes sortes de jeux et d'amusements. Certaines personnes que

vous rencontrez pourraient vous faire changer votre façon de penser, et cela profiterait particulièrement à votre vie amoureuse qui supporterait bien d'être un peu réchauffée en ce moment.

**Cancer du 22 juin au 22 juillet**

C'est un jour parfait pour avoir des contacts personnels. Où que vous alliez, les gens percevront immédiatement vos ondes positives. Il est possible que vous vous êtes sous-estimé. On pourrait faire appel à vos talents spécifiques, beaucoup plus que vous ne le pensiez. Il est important d'être prêt à rompre avec le passé de quelque façon que ce soit.

**Lion du 23 juillet au 23 août**

C'est le jour idéal pour payer les factures, équilibrer les comptes et remettre les choses à jour financièrement. A la suite d'un événement, votre esprit pourrait se tourner carrément vers l'argent et sur le moyen d'atteindre une plus grande stabilité sur le plan financier.

**Virgo du 24 août au 22 septembre**

Vous revenez au monde de la réalité et vous êtes prêt à affronter les problèmes gros et petits. Vous trouverez la réponse à une question difficile. Servez-vous à la fois de votre cerveau et de votre énergie physique. Votre chiffre bénéfique est le huit. Coupez

sur les dépenses inutiles, vous devez économiser dès maintenant, dans tous les domaines.

**Balance du 23 septembre au 23 octobre**

On portera son attention sur vous, aujourd'hui. On soulignera votre capacité à vous exprimer de façon positive et créative. Préparez-vous à un nouveau départ. Habillez-vous élégamment et acceptez toutes les opportunités, y compris une aventure amoureuse. Un projet créateur ou une décision importante est en attente pour quelque temps encore.

**Scorpion du 24 octobre au 22 novembre**

Vous allez devoir imaginer une issue constructive à votre énergie et à votre agressivité, sous peine de vous retrouver en pleine bataille. Continuez à être secret même dans votre travail si nécessaire. Vous en tirerez le plus grand bénéfice aujourd'hui. Apprenez à mieux respirer.

**Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre**

Vous êtes trop conservateur et rigide. Vous aimerez bien vous débrider, mais ce n'est pas facile et vous craignez le ridicule plus que tout. Vous pouvez aussi être indécis, maladroit dans vos intentions et créer des situations où le malaise et le comique s'entremêleront. Il vaudra mieux en rire, en prenant les devants avant que d'autres en profitent.

**Capricorne du 22 décembre au 20 janvier**

Coincé entre vos barreaux, vous souffrirez aujourd'hui de ne pas pouvoir réaliser ou inaugurer un nouveau projet qui vous tient à coeur. Vous allez ruminer ce problème sans vraiment en trouver la solution. Si vous êtes du type intellectuel, vous bénéficierez d'une force de travail capable de vous faire avancer ou de préparer le terrain pour agir.

**Verseau du 21 janvier au 19 février**

Une suite d'ouverture peut vous permettre de vous sortir d'une apathie profonde qui vous hantait jusqu'à présent. Soyez bien attentif à ce qui se passe ou à une inspiration qui vous viendra. Ce peut-être une grande journée avec des décisions importantes. Mais ne poussez à bout le lâche, vous le rendriez courageux.

**Poissons du 20 février au 20 mars**

Des vérités éclatent autour de vous et vous ne savez comment les aborder tellement elles vous étonnent. Dans l'état émotionnel où vous vous trouvez, vous risquez de démissionner ou lieu d'aller de l'avant. Remuez-vous un peu, faites quelque chose avant qu'il ne soit trop tard. Sachez que la belle-mère et la bru dans la même maison sont deux chats dans un sac.

## BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 155

### CONTRE TOUTE DÉFENSE

Voici une main jouée lors d'une récente séance de duplicate au Club de bridge de Chicoutimi. Sur les quinze paires Est-Ouest qui ont joué la main, neuf l'ont jouée à coeur et une seule a fait dix levées, mais sur une erreur de défense. Pour une question pratique, je vous la présente jouée par Nord-Sud.

Est-Ouest vulnérables  
Nord donneur

Nord  
♦ R 10 8  
♥ D 8 2  
♠ A 10 7 6 2  
♣ R 3

NE  
OS

Sud  
♠ 9 6 3  
♥ A R 9 7 4  
♦ R D 9 4  
♣ 7

Ouest	Nord	Est	Sud
—	1 ♠	—	1 ♣
—	1 S-A	—	2 ♣*
—	2 2**	—	4 ♣

\* Nouvelle mineure impérative un tour  
\*\* Trois cartes de coeur, minimum.

Quest entame du dix de trèfle. Quel est votre plan de jeu?

La main de base, Sud, comporte quatre perdantes, trois à pique et une à trèfle. Les carreaux 2-2 ou 3-1 ou l'As de pique en Ouest vous permettront d'en éliminer une. Il semble donc ne pas y avoir de problèmes. Probablement que si les coeurs sont bien faits, la manche sera réalisée assez aisément. Comme dans tous les cas où tout semble rose, le déclarant doit se méfier et chercher un danger imprévu. On peut être ce danger? Les atouts 4-1 bien sûr! Car avec l'entame du dix de trèfle, il serait surprenant que l'As soit bien placé. Est retournera certainement trèfle et il vous faudra couper avec la main longue, ce qui vous réduira au même nombre d'atout que l'adversaire long à coeur. Mais, comme vous jouez au duplicate et que la répartition 3-2 des coeurs se présente dans 67,8% des cas, laissez vos craintes de côté et jouez pour les atouts bien faits. Lorsque ceux-ci se révèlent divisés 4-1, vous ferez comme la majorité des paires, vous chuterez. C'est le genre de compétition qui le veut ainsi. Maintenant, en voyant les quatre jeux, pouvez-vous trouver le jeu qui vous fera gagner, à la levée numéro trois, après avoir coupé le retour à trèfle? Jouez petit coeur au huit! Si Est retourne trèfle, le petit atout du mort pourra couper alors que vous vous débarrasserez d'un pique. Le retour à pique vous donne votre dixième levée. Sur un retour à l'atout. Gagnez du neuf et jouez pique vers le Roi, même chose sur le retour à carreau. Il est important de garder le petit atout en Nord pour contrôler le retour trèfle...

## MOTS CROISÉS

NO 150

LILIANE CHRÉTIEN

© Edimédia Inc.

SOLUTION DU PROBLÈME NO 149

1	P	A	I	S	I	B	L	E	P	I	E
2	A	R	R	I	V	I	O	N	S	C	M
3	R	A	I	D	S	U	I	N	A	M	
4	V	I	S	E	R	I	C	T	E	R	E
5	E	R	D	R	U	I	S	S	E	L	E
6	N	E	N	I	E	S	A	S	I	D	
7	U	U	T	O	U	R	S	P	A		
8	A	L	E	N	E	D	A	R	I		
9	L	I	S	E	T	R	A	N	G	E	S
10	A	G	C	R	E	S	E	N	T		
11	C	L	O	R	E	T	T	O	R	E	
12	S	E	C	S	C	H	O	O	N	E	R

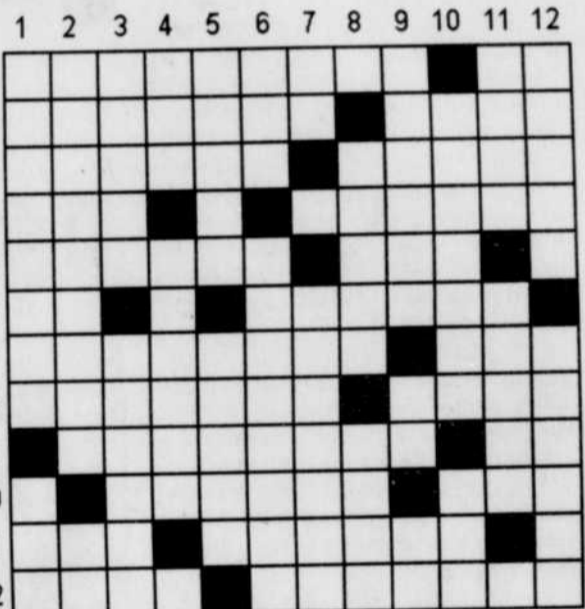
Rogner.

- 1 - Cerisier - Baryum.
- 2 - Sloughi - Semblable.
- 3 - Caractère de ce qui est rude au goût - Mois.
- 4 - Lapée - Bourrée.
- 5 - Comm. de Belgique - Plante à bulbe.
- 6 - Lithium - Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes.
- 7 - Prosimien - Vaste étendue désertique couverte de dunes.
- 8 - S'attribuent un droit (s) - Fosse.
- 9 - Stérilisé - Cube.
- 10 - Instrument de labour - Métal.
- 11 - Riv. de l'Asie - Réunion d'une assemblée constituée.
- 12 - Intelligent et malicieux - Démentirent.

### VERTICALEMENT

- 1 - Espace nu compris entre les sourcils - Cheveu.
- 2 - Rejettera - Lutécium.
- 3 - V. d'Italie (Piémont) - Pariait.
- 4 - Monnaie de la Suède -

- 5 - Proportion de métal précieux contenu dans un alliage - Gueuleton.
- 6 - Utile au golf - Port.
- 7 - Iridium - Méloignai (me).
- 8 - Prénom masc. - Cassier.
- 9 - Retour à l'activité (litt.) - Tellure - Chrome.
- 10 - Torréfier - Elle est présente parfois dans les contes d'enfants.
- 11 - Sauna - Usé par frottement.
- 12 - Voie bordée d'arbres - Terre non ensemencée, labourée au printemps et en été pour la préparer à recevoir les semences d'automne.



## MOT MYSTÈRE

NO 2799

© Edimédia Inc.

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: POLITIQUE

adverse	clan	Lévesque	province	urne
battu	comité	lutte	Québec	pvaincu
bon	déclare	ministre	rallié	voix
Bouchard	déçu	nation	ravi	vote
brigué	défi		réélu	
but	député	opposé	score	
cabaler	dire		sénat	
Canada		parti	siège	
candidat	élection	pays	sonder	
caucus		perdu		
chef	Johnson	politique	total	
Chrétien	joie	pour	Trudeau	

Solution du problème précédent: télégramme

E	S	R	E	V	D	A	E	U	Q	S	E	V	E	L
D	E	C	U	P	E	R	D	U	A	U	E	G	E	C
L	I	T	O	E	I	E	E	A	L	E	E	N	A	C
X	U	R	T	R	P	F	L	E	N	I	D	B	A	N
B	I	C	E	U	E	D	E	T	S	A	A	U	E	T
E	V	O	T	E	L	R	G	D	E	L	C	I	R	C
U	S	E	V	D	E	A	U	L	E	U	T	H	A	T
Q	O	U	R	N	E	H	E	R	S	E	G	N	E	M
I	N	V	A	I	N	C	U	E	R	R	D	I	I	F
T	D	A	U	I	T	U	L	H	I	I	U	N	R	E
I	E	E	T	I	M	O	C	A	D	L	I	O	S	B
L	R	R	O	I	C	B	T	A	R	S	L	O	P	E
O	A	N	V	R	O	L	T	A	T	E	P	A	B	I
P	B	A	T	T	U	N	A	R	L	P	Y	O	R	O
P	R	O	V	I	N	C	E	N	O	S	N	H	O	J

## DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

Bes de jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

Jeu #2005

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	X									
2	X													
3	X													
4	X													
5	X													
A														
B														
C														
D														
E														

INDICES  
C-B  
E-2  
I-2  
E-8  
3-A  
D-2  
5-3

SOLUTION

1

Jeu #2006

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	X													
3	X													
4	X													
5	X													
6	X													
7	X													
8	X													
9	X													
10	X													
A														
B														
C														
D														
E														
F														
G														
H														
I														
J														
K														

SOLUTION

1

INDICES

10-6	J-E	H-5	F-J
6-K	C-A	1-A	10-9
9-6	3-H	7-G	5-4
2-4	7-B	8-E	C-B

Informations/commentaires: (418) 650-4966

Solutions dans les #horoscopes classées

NFL  
**Point tournant**

(PC) — Le calendrier provoque parfois de heureux hasards. Si on repère rapidement les affrontements importants de la saison, tel le match Nouvelle-Angleterre-Denver, on ne s'attend guère à ce que la rencontre Tampa Bay-Green Bay soit attendue. Du moins, avant le début de la campagne.

La sixième semaine d'activités de la NFL nous propose deux affrontements majeurs qui pourraient bien être un prélude aux finales de conférences.

Si le choc Patriots-Broncos est évidemment prometteur, il est d'autant plus relevé par le fait que les deux formations sont invaincues. Malgré le fait que les Broncos (5-0) jouent à domicile, certains indices favorisent les Patriots (4-0), à commencer par la semaine d'inactivité dont ils viennent de profiter.

Les Broncos ont livré un match émotif face aux Falcons et leur entraîneur Dan Reeves, et ils ont aussi laissé voir quelques faiblesses face à une équipe bien moins talentueuse que celle de la Nouvelle-Angleterre.

**PAUVRE ATTAQUE**

Si Terrell Davis n'a pu amasser 100 verges au sol contre la défensive des Falcons, il pourrait en effet peiner face aux Patriots. La présence de l'excellent allier défensif de la Nouvelle-Angleterre, Willie McGinest, est toute fois douteuse.

Curieusement, l'attaque aérienne menée par John Elway ne vient qu'au 18<sup>e</sup> rang de la NFL. Le début de saison ordinaire de l'ailier rapproché Shannon Sharpe explique en partie cet état de choses. Il n'a que 17 attrapés et un touché en cinq matchs. Elway se fie surtout à Ed McCaffrey et Rod Smith qui revendiquent huit des 12 touchés des Broncos.

Pour sa part, l'attaque de la Nouvelle-Angleterre est aussi diversifiée qu'explosive. Les passes qui ont mené aux 13 majeurs ont été décochées à neuf joueurs différents, tant des receveurs que des demis! Drew Bledsoe met tout le monde à contribution et les défenses adverses ne savent où donner de la tête.

**ET DE SIX?**

Les Buccaneers (5-0) vont tenter de prolonger à six leur série de victoires en se mesurant aux champions du Super Bowl à Lambeau Field. C'est une grosse commande.

Si Don Beebe devait être absent (commotion cérébrale), les Packers (3-2) vont peut-être saluer le retour du centre Frank Winters, un élément important de leur attaque.

Brett Favre n'a pas eu droit à la protection d'antan depuis quelques matchs et l'absence de Winters y est pour beaucoup.

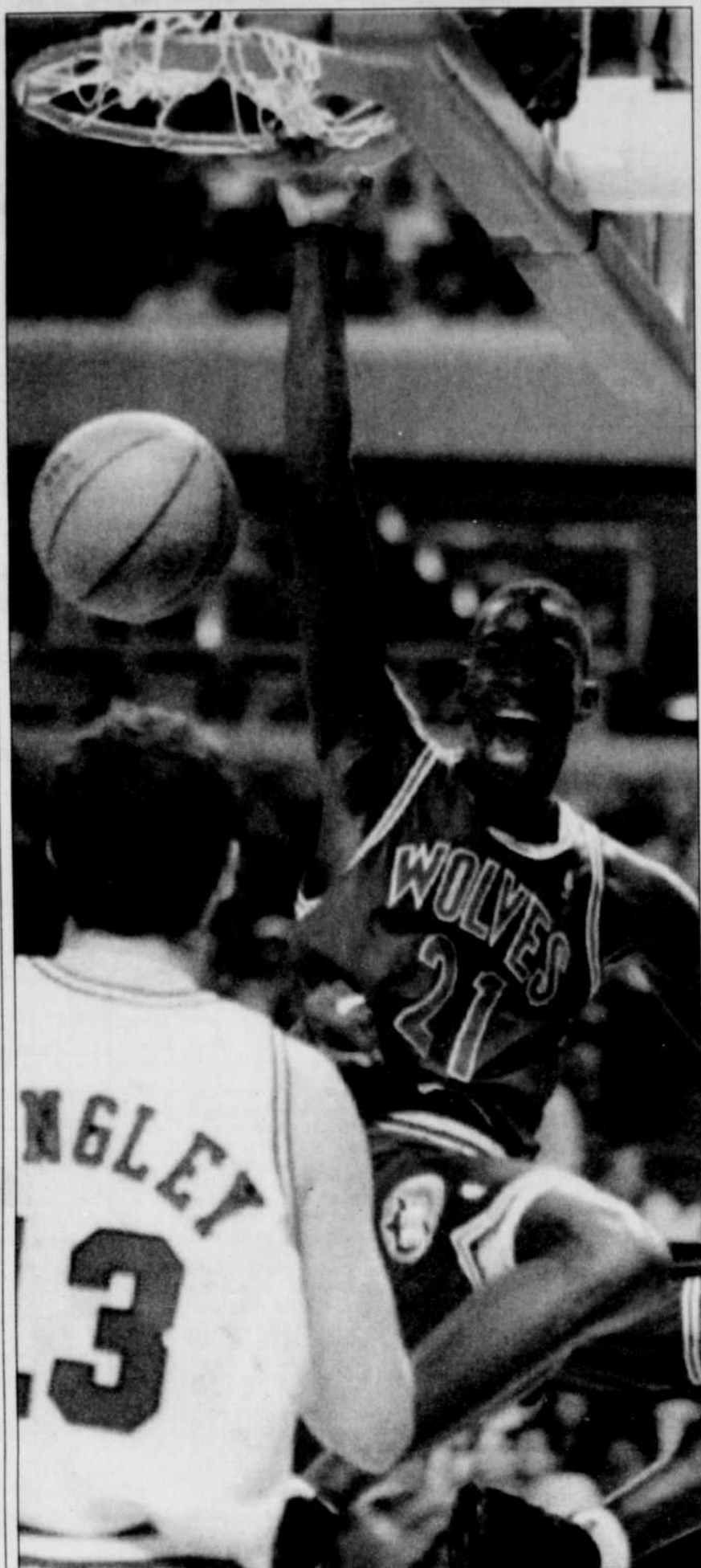
Barry Sanders s'est offert un festin la semaine dernière, mais Warrick Dunn n'aura pas la tâche facile. Le massif Gilbert Brown devrait être à son poste et les courses au centre ne seront pas recommandables.

Un autre pour qui ce match se veut tout un test, c'est bien le quart des Buccaneers, Trent Dilfer. Certes, l'impressionne par son calme et son ratio touchés-interceptions (10-3) qui est aux antipodes de celui de 1996 (12-19). Mais pour mettre un terme à la série de 18 victoires de suite des Packers à Lambeau Field, il va devoir tenter plus de passes que d'ordinaire.

De tous les quarts ayant disputé toutes les rencontres de leur formation cette saison, Dilfer figure à l'avant-dernier rang avec seulement 830 verges de gains aériens.

Seul Troy Aikman des Cowboys en a moins. Dilfer n'est pas un long passeur. Lors de la victoire contre les Cardinals de l'Arizona, ses 12 passes réussies ont franchi en moyenne 3,8 verges. De plus, il vient au dernier rang au chapitre des passes tentées avec 118. Il va falloir plus que 12 passes complétées pour battre les Packers chez eux.

**Valse de 125 millions \$**



Alors que les camps d'entraînement s'amorcent aujourd'hui en vue d'une nouvelle saison de basketball de la NBA, Kevin Garnett, des Timberwolves du Minnesota, a fait sauter la banque. Il a obtenu une prolongation de contrat de six ans qui lui rapportera 125 millions \$, soit l'une des plus lucratives de tout le sport professionnel. Le jeune joueur de 21 ans faisait partie d'un groupe de premiers choix en 1995 à qui on avait consenti des contrats de trois ans. Les Timberwolves devaient absolument renouveler l'entente avant minuit mercredi, sinon Garnett devenait joueur autonome sans compensation à la fin de la présente saison.

**Fittipaldi: c'est la fin**

MIAMI (AFP) — Le Brésilien Emerson Fittipaldi, ancien champion du monde de Formule 1 et double vainqueur des 500 milles d'Indianapolis, a décidé de renoncer définitivement à la compétition automobile, après s'être sorti par miracle d'un accident d'avion, il y a un peu moins d'un mois au Brésil. Le champion du monde de F1 en 1972 et 1974 et vainqueur à Indianapolis en 1989 et 1993 était resté bloqué durant 11 heures dans son ULM après que celui-ci se soit écrasé au sol dans une zone marécageuse d'accès difficile, à 300 km de Sao Paulo, le 7 septembre. Dégagé par les équipes de secours avec une fracture de la deuxième lombaire, il avait subi avec succès, quatre jours plus tard à Miami, sa deuxième opération de la colonne ver-

tebrale en un an. « On peut considérer que je suis l'homme le plus malchanceux ou le plus chanceux », a ajouté Fittipaldi, qui devra porter un corset pendant au moins six mois. « Personnellement, je dirais que je suis le plus chanceux ». Il avait déjà failli perdre la vie pendant une course Indy en 1996 à Brooklyn. Il avait alors été opéré des cervicales par les mêmes chirurgiens et n'avait plus participé à une course, sans toutefois annoncer sa retraite. « Physiquement, je pourrais encore courir, mais mentalement je n'y suis plus prêt. Il faut maintenant que je réfléchisse à ce qui m'est arrivé et jouer au golf », a dit Fittipaldi, qui souhaite rester dans la compétition, peut-être avec sa propre écurie.

« Je suis le plus malchanceux... ou le plus chanceux »

FOOTBALL ROUGE ET OR  
**Confiance à la hausse**

■ Depuis mercredi, le moral est à la hausse au sein de l'équipe de football de l'université Laval. Après avoir reçu la confirmation que Bernard Tremblay, victime d'une commotion cérébrale dimanche face aux Gee Gee's d'Ottawa, serait le quart partant demain à Queen's, le Rouge et Or a appris qu'il avait gagné par défaut le match perdu aux mains des Gaiters de Bishop's.

« Cette victoire inattendue nous a apporté une bonne dose d'énergie, a expliqué Tremblay. C'est comme si on avait reçu un boni. Je crois que les gars ont commencé à réaliser qu'ils avaient l'opportunité d'entrer dans les séries par la grande porte. Il y a une belle chance qui se présente à nous, il ne faut pas la rater. »

« Une décision qui nous donne un regain de vie et un avantage psychologique, a indiqué l'entraîneur Jacques Chapdelaine. Mais même si elle nous aide mathématiquement parlant, elle ne change en rien la manière dont nous aborderons la rencontre contre les Golden Gaels. On se présente toujours pour gagner. »

Vingt-quatre heures après l'annonce de l'inéligibilité académique du vétérinaire Stéphane Roy (Gaiters) et de ses conséquences, plusieurs se demandaient si le Rouge et Or était à l'abri d'une telle méprise. La réponse est non. Et tout est mis en oeuvre afin de minimiser les chances qu'un tel incident ne se produise. À chaque semaine, Elaine Harvey, la responsable des programmes d'excellence, se fait un devoir de vérifier l'éligibilité de tous les athlètes du Rouge et Or évoluant dans les différents circuits de l'USIC. Quant à Tremblay, il a reçu le feu vert des médecins et il a recommencé à

s'entraîner mercredi. Son adjoint sera Philippe Lefebvre ou Marc-André Béliveau « Je ne serai pas plus peureux que je ne l'étais avant d'être blessé. Mon poids se situe aux alentours de 200 livres et je crois que je suis capable de prendre les coups. De toute manière, ce n'est pas lorsque j'ai été frappé que j'ai été blessé, mais bien quand mon casque a heurté le sol. Et j'ai une confiance totale en ma ligne offensive. »

Très nerveux lorsqu'il a sauté sur le terrain du PEPS dimanche face à Ottawa, Tremblay a indiqué qu'il aurait un meilleur contrôle de ses émotions contre Queen's. « J'aurai eu le temps de me préparer. »

Présentant la même fiche que le Rouge et Or, les Golden Gaels frappent dur et sont très disciplinés. Chapdelaine a indiqué que défensivement, ils ne mettent généralement pas trop de pression sur le quart, mais qu'ils savent capitaliser sur toutes les erreurs.

NOTES: Deux athlètes représentent toujours des cas douteux pour la rencontre de demain, soit Fabrike Akué et Stéphane Lefebvre. Les deux souffrent de claquage... Pierre Hudon a été choisi au nombre des candidats pour le trophée Lester B. Pearson remis annuellement par l'USIC à l'étudiant athlète par excellence.



Jean-François Tardif

**Match d'ouverture**  
**Le vendredi 3 octobre**



« SOYEZ-Y! »  
- Mario Roberge



**Les Rafales affrontent les Solar Bears d'Orlando**



**Réservez dès maintenant!**  
**691-7211**  
**1-800-900-SHOW**

**Il plaide non coupable**

BLOOMFIELD HILLS, Michigan (AP) — Le conducteur de la limousine impliquée dans un accident de la circulation qui a blessé trois membres des Red Wings de Detroit (LNH)

**Contravention et caution de 2000 \$ pour le conducteur de la limousine**

a été traduit en justice, hier, pour faire face à une accusation de conduite sans permis. Richard Gnida, âgé de 28 ans, a plaidé non coupable et il a dû verser une caution de 2000 \$ pour sa mise en liberté provisoire. Il a également reçu une contravention pour conduite dangereuse de la police de Birmingham qui le juge responsable de l'accident du 13 juin, survenu peu de temps après la conquête de la coupe Stanley par les Wings.

Vladimir Konstantinov et le thérapeute Sergei Mnatsakanov sont encore hospitalisés, ayant subi de sérieuses blessures à la tête. Konstantinov ne peut communiquer qu'à l'aide de gestes tandis que Mnatsakanov peut parler, surtout en russe. Gnida et le défenseur Vyacheslav Fetisov ont subi des blessures mineures.

Dites adieu à la manie de la main...  
**Faites face!**  
RETROUVEZ LE PLAISIR DE SOURIRE!

Lise Moreau, d.d.  
**DENTUROLOGISTE**  
15 ans d'expérience  
Centre médical Berger • 1000, chemin Sainte-Foy  
Première consultation GRATUITE